

**Lizenz- und Pflegebedingungen****License and Maintenance Conditions**

Stand: Januar 2020

As of: January 2020

graphomate GmbH  
Yorckstr. 4  
DE-24105 Kiel

(nachfolgend graphomate genannt)

(Hereinafter referred to as “graphomate”)

<p><b>§ 1 Gegenstand</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Diese Bedingungen gelten für das vom Lizenznehmer von graphomate erworbene Nutzungsrecht der Software nebst dazugehöriger Dokumentation – hier <i>graphomate Produkte</i> genannt – sowie für die Pflege dieser Produkte (Wartung und Support). Diese Bedingungen sind integraler Bestandteil des zwischen Lizenznehmer und graphomate geschlossenen Lizenz- und Pflegevertrags.</li> <li>2 Bei Bezug der <i>graphomate Produkte</i> über einen graphomate Webshop gelten diese Bedingungen entsprechend.</li> <li>3 Allgemeine Geschäftsbedingungen des Lizenznehmers finden keine Anwendung.</li> </ol>	<p><b>§ 1 Object of Contract</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 These conditions shall apply to the software together with corresponding documentation – hereinafter referred to as “graphomate products” – purchased from graphomate by the licensee as well as for the upkeep of said products (maintenance and support). These conditions are an integral part of the License and Maintenance Agreement reached between the licensee and graphomate.</li> <li>2 In the event of purchase of <i>graphomate products</i> via a graphomate Web shop he General Terms and Conditions shall also apply.</li> <li>3 The General Terms and Conditions of the licensee shall not apply.</li> </ol>
<p><b>§ 2 Vertragsinhalt, Vertragsschluss</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Die auf unserer Homepage und in Produktkatalogen enthaltenen Angaben und Informationen werden nur dadurch zu rechtsverbindlichen Bestandteilen des Vertrages, dass der Vertrag ausdrücklich auf sie Bezug nimmt.</li> <li>2 Für den Inhalt des Vertragsverhältnisses sowie für den Liefer- und Leistungsumfang ist allein unsere schriftliche Auftragsbestätigung/Rechnung maßgebend, im Falle eines verbindlichen Angebots unsererseits und dessen fristgerechter Annahme das Angebot. Nebenabreden, mündliche Erklärungen von Angestellten oder Vertretern sowie Änderungen bestätigter Aufträge (einschließlich Änderungen an Liefergegenständen) bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung durch uns; die telekommunikative Übermittlung genügt.</li> </ol>	<p><b>§ 2 Subject of Contract, Conclusion of Contract</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 The details and information given on our homepage and in product catalogues become a legally effective part of any contract only if the contract makes express reference to such details and information.</li> <li>2 The content of any contractual relationship and the scope of delivery are governed solely by written confirmation of order of graphomate; however, in the event of a binding offer on part of graphomate and its acceptance within the specified period, the contractual relationship is governed by the written offer of graphomate. Collateral agreements, verbal statements given by any employees or agents as well as changes or amendments to confirmed contracts (including changes to the products) must be confirmed by graphomate in writing to be effective; such written confirmation provided via fax or email shall be sufficient.</li> </ol>
<p><b>§ 3 Produktbeschreibungen, Angebotsunterlagen, Änderungsvorbehalt</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Produktbeschreibungen auf unserer Homepage anhand von Testprogrammen, in Katalogen, Prospekten etc. stellen keine Beschaffenheitsgarantien dar.</li> <li>2 An unseren Angebotsunterlagen, insbesondere an Testprogrammen, Abbildungen und Kostenvorschlägen behalten wir uns alle Eigentumsrechte, Urheberrechte und gewerblichen Schutzrechte (einschließlich des Rechts zur Anmeldung dieser Rechte) vor. Die aufgeführten Unterlagen sind uns auf unser Verlangen unverzüglich zurückzugeben, wenn unser Angebot nicht angenommen wird.</li> </ol>	<p><b>§ 3 Product Descriptions, Offer and Quotation Documents, Reservation of Right to Make Modifications</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Product descriptions on graphomate’s homepage, with test programs, in catalogues, brochures, etc. do not create any warranty as to quality, nature or description of any graphomate product.</li> <li>2 graphomate reserves the right to ownership of and title over, copyrights and intellectual or industrial property rights (including the right to register any such rights) in all graphomate’s offer and quotation documents, in particular in test programs, illustrations and cost estimates. The documents listed above must be immediately returned to graphomate at graphomate’s request if an offer by graphomate is not accepted.</li> </ol>

<p>3 Zeitlich befristet und unentgeltlich zur Verfügung gestellte Testprogramme werden leihweise überlassen, sodass sich diesbezüglich insbesondere Haftung und Mängelhaftung nach den gesetzlichen Vorschriften der Leihe bestimmen.</p> <p>4 Technische Änderungen behalten wir uns vor, soweit der gewöhnliche oder der nach dem Vertrag vorausgesetzte Gebrauch des Liefergegenstandes nicht wesentlich und nicht nachteilig beeinträchtigt wird und die Änderung dem Kunden zuzumuten ist.</p>	<p>3 Test programs provided by graphomate on a temporary basis and free of charge are considered to be on loan, and in particular liability and liability for faulty product are governed by the legal provisions related to lent goods.</p> <p>4 graphomate reserves the right to make technical changes and modifications, provided that the usual use of the products or such use provided for under the contract, is not significantly or detrimentally impaired and the customer may reasonably be expected to accept such changes.</p>
<p><b>§ 4 Lieferzeit, Annahmeverzug</b></p> <p>1 Liefer- und Leistungsfristen sind nur verbindlich, wenn sie von uns ausdrücklich schriftlich bestätigt wurden.</p> <p>2 Die Lieferung unserer Standardsoftware (= Leistungserbringung) erfolgt durch elektronische Übermittlung an die vom Kunden an uns genannte E-Mail-Adresse. Die jeweils aktuelle Version unserer Standardsoftware steht zum Download auf einer Webseite bereit.</p> <p>3 Die Lieferfrist verlängert sich - auch innerhalb eines Verzugs - angemessen bei Eintritt höherer Gewalt und allen unvorhersehbaren, nach Vertragsabschluss eintretenden Hindernissen, die wir nicht zu vertreten haben, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Erbringung der geschuldeten Leistung von Einfluss sind. Dies gilt auch dann, wenn diese Umstände bei Vorlieferanten eintreten. Beginn und Ende derartiger Hindernisse teilen wir dem Kunden baldmöglichst mit. Wenn die Behinderung länger als drei Monate dauert oder feststeht, dass sie länger als drei Monate dauern wird, können sowohl der Kunde als auch wir vom Vertrag zurücktreten.</p> <p>4 Geraten wir infolge einfacher Fahrlässigkeit mit der Lieferung oder Leistung in Verzug, ist unsere Haftung für den Schadensersatz wegen der Liefer- bzw. Leistungsverzögerung, der neben der Lieferung/Leistung verlangt werden kann, für jede vollendete Woche des Verzugs auf 0,75 % des Liefer-/Leistungswertes, maximal jedoch auf 5 % des Liefer-/Leistungswertes begrenzt. Macht der Kunde in den genannten Fällen Schadensersatz statt der Lieferung bzw. Leistung geltend, ist dieser Schadensersatzanspruch auf 15 % des Liefer-/Leistungswertes begrenzt. Die Haftungsbegrenzung nach den vorstehenden Sätzen 1 und 2 gelten nicht bei einem Verzug infolge groben Verschuldens, ferner nicht bei einer Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit sowie bei einem Fixgeschäft, d. h. bei einem Geschäft, bei dem das Geschäft mit der Einhaltung der fest bestimmten Leistungszeit steht und fällt.</p>	<p><b>§ 4 Delivery Period</b></p> <p>1 Delivery periods are only binding if graphomate expressly confirmed them in writing.</p> <p>2 Delivery of graphomate standard software (= service provision) is handled through electronic transmission to the email address provided by customer on the order document (quotation). The respective, current version of graphomate standard software can be downloaded from a website.</p> <p>3 In case of delay in delivery, the delivery period shall be duly extended in the event of force majeure and any and all unforeseeable impediments that may occur after the conclusion of the contract and for which graphomate is not responsible, provided that such impediments have an effect on the provision of the service owed. This shall apply even if these delaying circumstances occur at upstream suppliers of graphomate. graphomate will inform the customer as soon as possible of any such impediments. If the impediment persists for longer than three months, or if it is established that it shall persist for longer than three months, graphomate as well as the customer may rescind the contract.</p> <p>4 If graphomate is in default of delivery due to simple negligence, graphomate's liability for damages due to the delay in delivery, which may be claimed in addition to the delivery, shall be limited to 0.75% of the value of the delivery for every full week of default, up to a maximum of 5% of the total value of the delivery. If the customer claims damages instead of the delivery in the said cases, this claim shall be limited to 15% of the total value of the delivery. The limitation of liability according to the above sentences 1 and 2 shall not apply in the event of default due to intent or gross negligence or in the event of injury to life, body or health or in the case of a transaction that depends on the compliance with a fixed date.</p>
<p><b>§ 5 Vertragsdauer und Kündigung</b></p> <p>1 Diese Bedingungen treten mit dem im Lizenz- und Pflegevertrag vereinbarten Datum bzw. dem Zeitpunkt der Auslieferung durch graphomate in Kraft.</p> <p>2 Der Lizenz- und Pflegevertrag verlängert sich automatisch jeweils um ein Jahr, wenn er nicht von einer der beiden Parteien spätestens drei Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird.</p> <p>3 graphomate kann den Lizenz- und Pflegevertrag jederzeit kündigen, wenn der Lizenznehmer gegen Vertragspflichten verstößt. Bei Kündigung wegen Vertragsverletzung erfolgt keine Rückerstattung der bezahlten Lizenzgebühr</p>	<p><b>§ 5 Contract Period and Termination</b></p> <p>1 These conditions shall go into effect with the date agreed in the License and Maintenance Contract or the date of delivery by graphomate.</p> <p>2 The License and Maintenance Agreement is renewed automatically for a period of one year if not cancelled by either party in writing three months prior to expiration of the agreement.</p> <p>3 graphomate may terminate the License and Maintenance Agreement at any time if the licensee violates the contractual obligations. No refund of license fee shall be paid upon termination for breach of contract.</p> <p>4 In the event of violation according § 5, section 3 the licensee agrees to delete all graphomate products</p>

<p>4 Im Falle eines Verstoßes lt. § 5, Abs. 3 ist der Lizenznehmer verpflichtet, binnen 10 Tagen nach Vertragsbeendigung sämtliche im Lizenz- und Pflegevertrag aufgeführte graphomate Produkte zu löschen bzw. zu vernichten.</p> <p>5 Stellt graphomate den Vertrieb eines Produktes endgültig ein, so ist graphomate berechtigt, diese Vereinbarung jederzeit unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten hinsichtlich dieses eingestellten Produktes teilweise zu kündigen. Die Vergütung ist in diesem Fall entsprechend zu reduzieren.</p>	<p>specified in the License and Maintenance Agreement within 10 days after termination of the contract.</p> <p>5 If graphomate ceases to distribute a product, then graphomate shall be entitled to terminate this Agreement notice as relates to this product in part at any time by giving three months'. Remuneration in this instance shall be reduced accordingly.</p>
<p><b>§ 6 Preise und Zahlungsbedingungen</b></p> <p>1 Soweit nicht im Lizenz- und Pflegevertrag anders geregelt, gelten die in der aktuellen Preisliste von graphomate aufgeführten Lizenzgebühren und Zahlungsbedingungen für <i>graphomate Produkte</i>.</p> <p>2 graphomate stellt die im Lizenz- und Pflegevertrag vereinbarte Vergütung jeweils im Voraus zu Beginn des vereinbarten Zeitraums in Rechnung.</p> <p>3 Alle Preise von graphomate verstehen sich ausschließlich der gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer.</p> <p>4 Grundsätzlich sind Rechnungen innerhalb von 30 Tagen zahlbar. Kommt der Lizenznehmer in Zahlungsverzug, ist graphomate berechtigt, den gesetzlichen Verzugszins zu berechnen.</p> <p>5 graphomate hat das Recht zur außerordentlichen Kündigung des Lizenz- und Pflegevertrags, wenn der Lizenznehmer mit der Zahlung der Vergütung um mehr als drei Monate in Verzug ist.</p> <p>6 Preisänderungen für sämtliche laufenden Leistungen und Dienste können mit einer Mitteilungsfrist von drei Monaten geändert werden. Eine Mitteilung per E-Mail oder Fax gilt als ausreichend.</p> <p>7 graphomate haftet nicht für Schäden, die durch Preisänderungen bzw. durch die Abänderung und Einstellung von Leistungen entstehen können.</p>	<p><b>§ 6 Prices and Payment Policies</b></p> <p>1 Unless otherwise stipulated in the License and Maintenance Agreement, the license fees and payment conditions included in graphomate's current price list for <i>graphomate products</i> shall apply.</p> <p>2 graphomate shall charge the amount agreed upon in the License and Maintenance Agreement in advance at the beginning of each agreed period.</p> <p>3 All prices quoted by graphomate are exclusive of applicable VAT.</p> <p>4 In general, invoices are payable within 30 days. If the licensee is in default of payment, graphomate shall be entitled to charge default interest at the respective applicable statutory rate</p> <p>5 graphomate shall have the right to terminate the License and Maintenance Agreement if the licensee is in arrears of payment by more than three months.</p> <p>6 Prices for all current services can be changed with a notification period of three months. A notification by e-mail or fax is considered as sufficient.</p> <p>7 graphomate shall not be liable for damages that may result from changes in prices or from the modification and discontinuation of services.</p>
<p><b>§ 7 Nutzungsumfang</b></p> <p>1 graphomate bleibt Inhaber aller Rechte an den <i>graphomate Produkten</i>.</p> <p>2 graphomate räumt dem Lizenznehmer gegen Bezahlung einer Lizenzgebühr ein nicht ausschließliches, zeitlich unbeschränktes Recht ein, die <i>graphomate Produkte</i> zu nutzen und insoweit zu vervielfältigen, als dies für die Nutzung der Produkte zeitgleich bis zu der vereinbarten maximalen Anzahl von Nutzern erforderlich ist (Named User Lizenzierung). Der Lizenznehmer hat sicherzustellen, dass die Zahl der Personen, die <i>graphomate Produkte</i> nutzen, nicht die Zahl der Named User Lizenzen übersteigt.</p> <p>3 Der Lizenznehmer ermöglicht graphomate die jährliche Vermessung der von ihm verwendeten Named User Lizenzen für graphomate Produkte. Dies passiert mittels der graphomate server-Komponente, die der Lizenznehmer vorab auf seinen Systemen installiert.</p> <p>4 Der Lizenznehmer ist nicht berechtigt, <i>graphomate Produkte</i> zu bearbeiten, ihr Arrangement zu ändern oder andere Umarbeitungen, einschließlich von Fehlerberichtigungen vornehmen. Weiterhin ist der Lizenznehmer nicht berechtigt, die Software zurück zu entwickeln – sog. Reverse-engineering –, zu dekompileieren oder auf eine andere Art und Weise in Quell-Code oder in eine andere für den Menschen lesbare Form zu übersetzen.</p>	<p><b>§ 7 Provisions for Use</b></p> <p>1 graphomate shall remain the owner of all rights to <i>graphomate products</i>.</p> <p>2 With payment of a licensing fee, graphomate grants the licensee a non-exclusive, perpetual right to use <i>graphomate products</i> and to make as many copies as the agreed maximum number of users necessary for use of the product.(named user licensing) The licensee shall ensure that the number of persons using <i>graphomate products</i> does not exceed the number of named user licenses.</p> <p>3 The licensee shall permit graphomate to make yearly measurements of the <u>named</u> user licenses for <i>graphomate products</i> used by the licensee. This is done by a graphomate server component, which the licensee installs in advance on his systems.</p> <p>4 The licensee is prohibited from editing <i>graphomate products</i>, changing their arrangement, or making any other alterations, including the correction of errors. Furthermore, the licensee is not entitled to perform reverse engineering, to decompile, or to translate it in <i>any other way into source code</i> or into <i>any other human-readable form</i>.</p>

<p>5 Der Lizenznehmer ist berechtigt, von den <i>graphomate Produkten</i> Sicherungskopien anzufertigen, soweit dies dem üblichen Gebrauch entspricht.</p> <p>6 graphomate ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, Aktualisierungen der <i>graphomate Produkte</i> (Upgrades) zu erstellen.</p> <p>7 Demo-Versionen der <i>graphomate Produkte</i> dürfen nicht produktiv genutzt werden.</p>	<p>5 The licensee is entitled to make backup copies of <i>graphomate products</i> in accordance with normal use.</p> <p>6 graphomate is entitled but not obliged to provide upgrades of <i>graphomate products</i>.</p> <p>7 Trial versions of <i>graphomate products</i> shall not be used as productive versions.</p>
<p><b>§ 8 Dokumentation</b></p> <p>1 Die Lieferung einer Dokumentation zu den ausgelieferten <i>graphomate Produkten</i> wird nur dann geschuldet, wenn dies schriftlich im Lizenz- und Pflegevertrag zwischen den Parteien vereinbart worden ist.</p> <p>2 Die Lieferung der Dokumentation in englischer Sprache ist zulässig</p> <p>3 Die Lieferung der Dokumentation kann ausschließlich durch Bereitstellung auf der graphomate Webseite (online) erfolgen</p>	<p><b>§ 8 Documentation</b></p> <p>1 Provision of documentation for the <i>graphomate products</i> delivered shall be due only when this has been agreed upon between both parties in writing in the License and Maintenance Agreement.</p> <p>2 Provision of documentation in the English language is permitted.</p> <p>3 Documentation can be delivered exclusively online via graphomate's website.</p>
<p><b>§ 9 Wartung</b></p> <p>graphomate leistet während der Laufzeit des Lizenz- und Pflegevertrags Wartung zur Behebung von Fehlern, die während der Nutzung der im Lizenz- und Pflegevertrag genannten <i>graphomate Produkte</i> auftreten. Die Wartung umfasst die folgenden Leistungen:</p> <p>1 Der Lizenznehmer erhält von graphomate ohne gesonderte Berechnung auf Abruf stets die neuen Versionen der Produkte. Eine neue Version eines Produkts liegt vor, soweit graphomate eine geänderte oder verbesserte Version des Produkts für den Vertrieb freigegeben hat.</p> <p>2 Nachdem graphomate vom Lizenznehmer ein reproduzierbarer Fehler mitgeteilt wurde, wird graphomate diesen Fehler beheben. Hierfür steht graphomate eine dem Einzelfall angemessene Frist zur Verfügung. Ein Fehler im Sinne dieser Bedingungen liegt vor, wenn das Produkt eine in der Dokumentation enthaltene Funktion nicht erbringt, trotz sachgemäßer Benutzung falsche Ergebnisse liefert, seinen Lauf unkontrolliert abbricht oder sich in anderer Weise so verhält, dass die vereinbarte Nutzung verhindert oder mehr als unwesentlich beeinträchtigt wird.</p> <p>3 Zur Fehlerbehebung gehören die Eingrenzung der Fehlerursache, die Fehlerdiagnose, die Beseitigung des Fehlers oder, soweit dies mit vertretbarem Aufwand nicht möglich ist, die Herstellung der Einsatzbereitschaft des Produktes durch eine Umgehung des Fehlers. Zur Fehlerbehebung gehören ferner die Auslieferung des geänderten Produkts an den Lizenznehmer und dessen Unterrichtung über Art und Umfang der Änderungen und über die Benutzung des geänderten Produkts.</p> <p>4 Der Lizenznehmer wird graphomate die für die Fehlerbehebung notwendigen Informationen zur Verfügung stellen. Hierfür kann notwendig sein, das verwendete Datenmodell mit echten Daten graphomate zur Verfügung zu stellen.</p> <p>5 Soweit es sich nicht um einen reproduzierbaren Fehler handelt, wird graphomate den Lizenznehmer bei der Fehlersuche angemessen unterstützen.</p>	<p><b>§ 9 Maintenance</b></p> <p>If agreed upon, graphomate shall perform maintenance during the period of the License and Maintenance Agreement to correct errors that occur during the use of the <i>graphomate products</i> specified in the License and Maintenance Agreement. Maintenance shall include the following services:</p> <p>1 The licensee shall always receive from graphomate the new versions of the products at no additional charge. A new version of a product shall exist if graphomate has released an altered or improved version of the product.</p> <p>2 After licensee has informed graphomate of a reproducible error, graphomate shall correct said error. An appropriate timeframe shall be allocated to graphomate for correction of said error. An error in terms of these conditions exists when the product does not perform a function specified in the documentation, yields incorrect results despite proper use, interrupts its run in an uncontrolled manner or in any other manner that either prevents or more than slightly affects the agreed use.</p> <p>3 Troubleshooting shall include limitation of the error, error diagnosis, elimination of the error or, if this is not possible with a reasonable amount of effort, providing operational readiness of the product through circumvention of the error. Correction of the error also shall include delivery of the modified product to the licensee and informing him of the nature and extent of modifications and the use of said modifications.</p> <p>4 The licensee shall make available to graphomate all information required for troubleshooting. It may be necessary to provide graphomate the data model used with actual data.</p> <p>5 In the event that this does not involve a reproducible error, graphomate shall provide the licensee with the appropriate support in troubleshooting.</p> <p>6 The licensee is not entitled to correct the errors himself.</p>

<p>6 Der Lizenznehmer hat nicht das Recht, den Fehler selbst zu beseitigen.</p> <p>7 Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden graphomate für den Fall, dass der Fehler durch die überlassenen Unterlagen nicht nachvollziehbar ist, via Remote-Verbindung den erforderlichen Zugang auf die jeweiligen Systeme zu gewähren.</p> <p>8 Die Nutzungsrechte an einer bereitgestellten neuen Version bzw. eines zur Fehlerbehebung geänderten oder ergänzten <i>graphomate Produkts</i> richten sich nach den mit dem Lizenznehmer beim Erwerb des <i>graphomate Produkts</i> ursprünglich vereinbarten Nutzungsbedingungen. Neue Lizenzrechte werden an bereitgestellten <i>graphomate Produkten</i> nur insoweit erworben, als tatsächlich Neuerungen oder Änderungen bei dem jeweiligen <i>graphomate Produkt</i> vorgenommen wurden.</p>	<p>7 In the event the fault cannot be traced through the documentation provided, the licensee agrees to grant graphomate the remote access required to the systems in question.</p> <p>8 The rights of use to a provided new version and/or <i>graphomate product</i>, which has either been modified or been extended due to error correction, are governed by the Terms and Conditions agreed upon by the licensee at the original time of purchase. New license rights to the provided <i>graphomate products</i> are purchased only to the extent of the actual improvements or modifications made to the respective <i>graphomate product</i>.</p>
<p><b>§ 10 Support</b></p> <p>graphomate leistet während der Laufzeit des Lizenz- und Pflegevertrags einen Supportdienst bei Fragen des Lizenznehmers zur Benutzung der im Lizenz- und Pflegevertrag genannten <i>graphomate Produkte</i>. Der Support umfasst im Einzelnen die folgenden Leistungen:</p> <p>1 Mitarbeiter des Lizenznehmers können Fragen und Probleme zur Nutzung der <i>graphomate Produkte</i> über den graphomate Supportdesk melden. Spätestens am darauffolgenden Arbeitstag erfolgt eine Kontaktaufnahme durch graphomate.</p> <p>2 Dieser Support steht nur für Fragen in unmittelbarem Zusammenhang mit der Benutzung der <i>graphomate Produkte</i> zur Verfügung.</p> <p>3 Sofern Fragen und Probleme zur Nutzung der <i>graphomate Produkte</i> nicht telefonisch oder schriftlich zu klären sind, bietet graphomate einen Support via Remote-Verbindung an.</p>	<p><b>§ 10 Support</b></p> <p>If agreed upon, graphomate shall provide support services for questions on the part of the licensee pertaining to the use of the <i>graphomate products</i> specified in the License and Maintenance Agreement for the period of said License and Maintenance Agreement. The support covers in detail the following services:</p> <p>1 Employees of the licensee shall be permitted to send questions and problems pertaining to the use of <i>graphomate products</i> to the e-mail address provided on the website. graphomate shall respond by no later than the following business day.</p> <p>2 This support is available only for issues directly related to the use of <i>graphomate products</i>.</p> <p>3 In the event that questions and problems pertaining to the use of <i>graphomate products</i> cannot be resolved either via telephone or in writing, graphomate shall provide support via remote connection.</p>
<p><b>§ 11 Abgrenzung, ältere Versionen</b></p> <p>Die Pflicht zur Erbringung der vorgenannten Wartungs- und Supportleistungen bezieht sich auf die aktuelle Version der <i>graphomate Produkte</i>. Die Pflicht von graphomate zu Wartung und Support für frühere Versionen der <i>graphomate Produkte</i> besteht für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab Bereitstellung einer neueren Version fort. Nach Ablauf der zwölf Monate kann graphomate Wartung und Support dieser älteren Versionen verweigern oder aber – nach Wahl von graphomate gegen Beauftragung – die Wartungs- und Supportleistungen gegen Vergütung des damit verbundenen Mehraufwandes durchführen.</p>	<p><b>§ 11 Limitation, Older Versions</b></p> <p>The obligation to provide the aforementioned maintenance and support services pertains to the current version of <i>graphomate products</i>. The obligation on the part of graphomate to provide maintenance and support for earlier versions of <i>graphomate products</i> shall exist for a period of twelve months after availability of the newer version. After the twelve months period has expired, graphomate has the right to refuse maintenance and support for these older versions, or – at the discretion of graphomate - to perform the maintenance and support services for payment of resulting additional expenses.</p>
<p><b>§ 12 Ausschlüsse</b></p> <p>In den vorgenannten Wartungs- und Supportleistungen sind nicht enthalten:</p> <p>1 ein Wartungs- oder Supportdienst für <i>graphomate Produkte</i>, die nicht unter den vorgegebenen Einsatzbedingungen genutzt werden;</p> <p>2 ein Wartungs- oder Supportdienst für Fehlbedienung, fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung der <i>graphomate Produkte</i> oder der Träger, auf denen sie aufgezeichnet sind;</p>	<p><b>§ 12 Exclusions</b></p> <p>The afore-mentioned maintenance and support services do not include:</p> <p>1 Maintenance and support services for <i>graphomate products</i> not operated in accordance to the specified provisions for use;</p> <p>2 Maintenance and support services for improper operation, negligent or intentional damage to <i>graphomate products</i> or carriers on which they are recorded;</p> <p>3 Maintenance and support services for product parts with functions dependent upon other data processing programs - like SAP BusinessObjects Design Studio,</p>



<p>3 ein Wartungs- oder Supportdienst für Produktteile, deren Funktion von anderen Datenverarbeitungsprogrammen – wie z.B. SAP BusinessObjects Design Studio, SAP Lumira, SAP Web Intelligence oder Microsoft Excel – abhängt;</p> <p>4 Bereitstellung von nicht im Lizenz- und Pflegevertrag genannter <i>graphomate Produkte</i> mit zusätzlichen Funktionalitäten;</p> <p>5 ein Wartungs- und Supportdienst an Installationsorten der Produkte, die nicht im Lizenz- und Pflegevertrag aufgeführt sind;</p> <p>6 ein Wartungs- oder Supportdienst für <i>graphomate Produkte</i>, die durch nicht von graphomate genehmigte Eingriffe im Quellcode verändert wurden.</p>	<p>SAP Lumira, SAP Web Intelligence or Microsoft Excel standard components;</p> <p>4 Provision of <i>graphomate products</i> with additional functionalities not stipulated in the License and Maintenance Agreement;</p> <p>5 Maintenance and support services at installation sites of the products that are not listed in the License and Maintenance Agreement;</p> <p>6 Maintenance and support services for <i>graphomate products</i>, which have been altered by unauthorized interference with the source code.</p>
<p><b>§ 13 Geheimhaltung</b></p> <p>1 Der Lizenznehmer ist verpflichtet, den unbefugten Zugriff Dritter auf die <i>graphomate Produkte</i> durch geeignete Vorkehrungen zu verhindern. Die Mitarbeiter des Lizenznehmers sind auf die Einhaltung dieser Lizenzbedingungen sowie der Bestimmungen des Urheberrechts hinzuweisen.</p> <p>2 Die Vertragsparteien werden nicht allgemein bekannte Daten, die als vertraulich gekennzeichnet sind und der jeweils anderen Partei zur Durchführung der vereinbarten Leistungen zur Verfügung gestellt werden, vertraulich behandeln.</p> <p>3 Die Verpflichtung zur vertraulichen Behandlung gilt nicht für Ideen, Konzeptionen, Know-how und Techniken, die sich auf die Informationsverarbeitung im Allgemeinen beziehen. Sie gilt ferner nicht für Daten, die der anderen Vertragspartei bereits bekannt sind oder außerhalb dieses Vertragsverhältnisses aus allgemeinen Quellen bekannt werden. Gesetzliche Verpflichtungen zur Geheimhaltung bleiben unberührt.</p> <p>4 Besteht bei vertraulichen personenbezogenen Daten, welche der Lizenznehmer graphomate zur Leistungserbringung offenlegen muss, ein über die Geheimhaltungs- und Datenschutzmaßnahmen von graphomate hinausgehendes Schutzbedürfnis, so ist vom Lizenznehmer vor Übergabe dieser Daten über ihre Übergabe und Behandlung mit graphomate eine ergänzende Vereinbarung herbeizuführen.</p>	<p><b>§ 13 Confidentiality</b></p> <p>1 The licensee is obligated to take the appropriate measures to prevent unauthorized access by third parties to the <i>graphomate products</i>. The employees of the licensee shall be advised on the compliance with these conditions and the provisions of copyright law.</p> <p>2 Both contract parties shall treat as confidential all non-public data, which has been marked as confidential and made available to the other contract partner to provide the services agreed upon.</p> <p>3 The obligation to confidentiality does not apply to ideas, concepts, know-how, and techniques related to information processing in general. They shall not apply to data already known to the other contract party, or known from general sources not governed by this contract. The statutory obligation to observe confidentiality shall remain unaffected.</p> <p>4 If the licensee must disclose any confidential personal data to graphomate for the provision of services, which requires treatment with greater confidentiality beyond graphomate's normal scope of confidentiality and data protection measures, the licensee shall inform graphomate thereof and a supplemental agreement with graphomate must be reached prior to transfer and processing of said data.</p>
<p><b>§ 14 Überlassung und Weitergabe der Produkte</b></p> <p>1 Der Lizenznehmer ist zur Weitergabe (Veräußerung) der <i>graphomate Produkte</i> an Dritte nur berechtigt, soweit graphomate hierzu vorgängig schriftlich zustimmt.</p> <p>2 Der Lizenznehmer ist unter keinen Umständen berechtigt, die <i>graphomate Produkte</i> auf Dauer oder vorübergehend an Dritte ohne schriftliche Zustimmung von graphomate zu vermieten, zu verleasen oder sonst dritten Parteien zugänglich zu machen. Arbeitnehmer des Lizenznehmers gelten nicht als Dritte, solange die Überlassung zur Erfüllung der Aufgaben der Arbeitnehmer erfolgt.</p> <p>3 Der Handel mit durch Download erworbenen, gebrauchten Lizenzen von <i>graphomate Produkten</i> ist nicht zulässig.</p>	<p><b>§ 14 Surrender and Transfer of Products</b></p> <p>1 The licensee shall be entitled to transfer (sell) the <i>graphomate products</i> to third parties only with the prior written consent of graphomate.</p> <p>2 The licensee is under no circumstances entitled to rent, lease, or to make available to third parties the <i>graphomate products</i> either permanently or temporarily without the written consent of graphomate. Employees of the licensee shall not be deemed a third party, as long as the transfer is to perform the duties of said employees.</p> <p>3 The trade with used licenses of <i>graphomate products</i> acquired through download is strictly prohibited.</p>
<p><b>§ 15 Gewährleistung</b></p> <p>1 graphomate gewährleistet für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab dem Zeitpunkt der Übergabe, dass die graphomate Produkte hinsichtlich ihrer Funktionsweise im</p>	<p><b>§ 15 Guarantee</b></p> <p>1 graphomate shall guarantee for a period of 12 months from the time of delivery of the product that the function of the <i>graphomate products</i> is primarily in accordance with the description given in the user manual; minor discrepancies shall be disregarded.</p>

<p>Wesentlichen der Programmbeschreibung im begleitenden Benutzerhandbuch entspricht; unwesentliche Abweichungen sind dabei unbeachtlich.</p> <p>2 SAP BusinessObjects Design Studio, SAP Lumira und SAP Web Intelligence sind keine Werkzeuge zur pixelgenauen Visualisierung von Zahlenmaterial. Daher kann es zu geringen Abweichungen bei der Darstellung von Zahlenmaterial kommen, die technisch unvermeidbar sind. Diese Darstellungsungenauigkeiten stellen keinen Mangel der graphomate Produkte dar</p> <p>3 Macht der Lizenznehmer einen Mangel geltend, so sind in einer schriftlichen Mängelrüge der Mangel und seine Erscheinungsform so genau zu beschreiben, dass eine Überprüfung des Mangels (z. B. Vorlage der Fehlermeldungen) und der Ausschluss eines Bedienungsfehlers (z. B. Angabe der Arbeitsschritte) möglich sind. Der Lizenznehmer erklärt sich für den Fall, dass der Fehler durch die überlassenen Unterlagen nicht nachvollziehbar ist, damit einverstanden graphomate via Remote-Verbindung den erforderlichen Zugang auf die jeweiligen Systeme zu gewähren.</p> <p>4 Soweit die Mängelrüge berechtigt ist, hat graphomate innerhalb einer angemessenen Frist den Mangel zu beheben und die graphomate Produkte zu verbessern. Tritt trotz zweimaliger Nacherfüllung keine Beseitigung des Mangels ein, so ist der Lizenznehmer nach seiner Wahl berechtigt, den Lizenz- und Pflegevertrag zu kündigen oder eine entsprechende Herabsetzung der Vergütung (Minderung) zu verlangen und Schadensersatz statt der Leistung oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen zu verlangen.</p> <p>5 graphomate ist berechtigt die Nacherfüllung zu verweigern, wenn diese nur mit unverhältnismäßigen Kosten für sie verbunden ist. In diesem Fall ist ein Rücktritt vom Vertrag möglich.</p> <p>6 Sobald der Lizenznehmer sein Recht zur Rückgängigmachung dieser Vereinbarung ausübt, endet sein Nutzungsrecht an den graphomate Produkten. In diesem Fall muss der Lizenznehmer die graphomate Produkte von allen Speichermedien entfernen, sämtliche Kopien der graphomate Produkte zerstören und graphomate hiervon schriftlich Mitteilung machen. Der Rücktritt wegen eines unerheblichen Mangels ist ausgeschlossen.</p> <p>7 Hat der Lizenznehmer graphomate wegen Gewährleistung in Anspruch genommen, und stellt sich heraus, dass entweder kein Mangel vorhanden ist oder der geltend gemachte Mangel graphomate nicht zur Gewährleistung verpflichtet, so hat der Lizenznehmer, sofern er die Inanspruchnahme grob fahrlässig oder vorsätzlich zu vertreten hat, allen graphomate entstandenen Aufwand zu ersetzen.</p>	<p>2 SAP BusinessObjects Design Studio, SAP Lumira, SAP Web Intelligence are not tools for pixel-perfect visualization of numerical data. Therefore, slight deviations in the presentation of numerical data may occur, which are technically unavoidable. Such inaccuracies in visualization do not constitute a defect on the part of the <i>graphomate products</i>.</p> <p>3 In the event that the licensee has given notification of a defect, this complaint must be in written form and include a precise description of the defect and its manifestation, so that a review of the defect (e.g. presentation of error messages) and the exclusion of an operational error (e.g. description of the work steps) are possible. In the event the fault cannot be traced using the provided documentation, the licensee agrees to provide graphomate with the necessary access to the systems in question via remote connection.</p> <p>4 If the complaint is justified, graphomate shall be obligated to rectify the defect within a reasonable period of time and to improve the <i>graphomate products</i>. If the defect is not corrected after two attempts to repairs it, the licensee is entitled to withdraw from the License and Maintenance Agreement or to demand a reduction of the remuneration (markdown) and is entitled to either compensation for damages instead of specific performance or compensation for wasted expenses, whichever is preferred.</p> <p>5 graphomate is entitled to refuse the subsequent performance if this can only be carried out with disproportionate costs to graphomate. In this case, a withdrawal from the contract is possible</p> <p>6 Once the licensee has exercised his right to withdraw from this agreement, the rights of use to the <i>graphomate products</i> shall also end. In this event, the licensee is obligated to remove the <i>graphomate products</i> from all storage media, to destroy all copies of the <i>graphomate products</i>, and to inform graphomate thereof in writing. Withdrawal due to an immaterial defect is not possible</p> <p>7 If the licensee asserts warranty claims against graphomate and it becomes apparent that either no defect is present or the alleged defect does not oblige graphomate to warranty, the licensee is obligated to reimburse graphomate for the time, effort, and expenses incurred if the licensee has acted with gross negligence or willful misconduct.</p>
<p><b>§ 16 Haftung</b></p> <p>1 Über diese Gewährleistung hinaus haftet graphomate nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit nach den gesetzlichen Vorschriften. Bei leichter Fahrlässigkeit haftet graphomate nur, wenn eine wesentliche Vertragspflicht (Kardinalspflicht) verletzt wird oder ein Fall des Verzuges oder der Unmöglichkeit vorliegt. Im Fall einer Haftung aus leichter Fahrlässigkeit wird diese Haftung auf solche Schäden begrenzt, die vorhersehbar bzw. typisch sind. Eine Haftung für das Fehlen der garantier-</p>	<p><b>§ 16 Liability</b></p> <p>1 graphomate is responsible for liability claims extending beyond the warranty only in the event of gross negligence or intent according to the statutory provisions. In the event of slight negligence, graphomate is only liable if a major contractual obligation (cardinal obligation) is breached or in the event of default or impossibility to perform. In the case of liability due to slight negligence, the liability is limited to damages, which are foreseeable and/or typical. A liability for lack of guaranteed quality, for malice, personal damage, legal defects pursuant to</p>

<p>ten Beschaffenheit, wegen Arglist, für Personenschäden, Rechtsmängel, nach dem Produkthaftungsgesetz und dem Bundesdatenschutzgesetz bleibt unberührt.</p> <p>2 Im Fall einer Inanspruchnahme von graphomate aus Gewährleistung oder Haftung ist ein Mitverschulden des Lizenznehmers bzw. seiner Mitarbeiter angemessen zu berücksichtigen, insbesondere bei unzureichenden Fehlermeldungen oder unzureichender Datensicherung. Unzureichende Datensicherung liegt insbesondere dann vor, wenn der Lizenznehmer es versäumt hat, durch angemessene, dem Stand der Technik entsprechende Sicherungsmaßnahmen gegen Einwirkungen von außen, insbesondere gegen Computerviren und sonstige Phänomene, die einzelne Daten oder einen gesamten Datenbestand gefährden können, Vorkehrungen zu treffen.</p>	<p>the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz) and the Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz) remains unaffected.</p> <p>2 In the event of a warranty or liability claim against graphomate, contributory negligence on the part of the licensee or his employees is to be considered appropriate, in particular in the case of insufficient error reporting or insufficient data backup. Data backup shall be deemed to be insufficient if the licensee has not taken adequate up-to-date precautionary measures to provide protection against external influences, including computer viruses and other phenomena which may endanger individual data or entire sets of data.</p>
<p><b>§ 17 Free-Versionen der <i>graphomate</i> Produkte</b></p> <p>1 Die Free-Versionen von <i>graphomate</i> Produkten werden unentgeltlich lizenziert. Sie dürfen vervielfältigt, frei verteilt und genutzt, allerdings nicht kommerziell verwertet werden. graphomate übernimmt keinerlei Gewährleistung, Haftung, Wartung oder Support für diese Versionen, soweit dies gesetzlich zulässig ist.</p> <p>2 Das volle Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit der Free-Versionen der <i>graphomate</i> Produkte liegt beim Lizenznehmer. graphomate ist in keinem Fall für irgendwelche Schäden oder Folgeschäden, die aus der Nutzung oder der Unbenutzbarkeit ihrer freien Versionen folgen, haftbar.</p> <p>3 Es steht graphomate frei Upgrades dieser Free-Versionen in Umlauf zu bringen.</p>	<p><b>§ 17 Free-Versions of <i>graphomate</i> products</b></p> <p>1 The licenses for the Free-versions of <i>graphomate</i> products are provided free of charge. They may be reproduced, freely distributed and used, although they may not be used for commercial purposes. graphomate does not assume any warranty or liability, maintenance and support for this version, to the full extent permitted by law.</p> <p>2 The entire risk as to the quality and the performance of the Free-versions of <i>graphomate</i> products is with the licensee. graphomate is in no event liable for any damages or consequential damages arising out of the use or inability to use its Free-versions.</p> <p>3 graphomate is free to issue and distribute upgrades of the Free-versions.</p>
<p><b>§ 18 Demo-Version der <i>graphomate</i> Produkte</b></p> <p>1 Demo-Versionen der <i>graphomate</i> Produkte dienen zur Begutachtung des Funktionsumfangs der <i>graphomate</i> Produkte und sind daher anders als die Free-Versionen funktional nicht beschränkt.</p> <p>2 Sie dürfen vom Lizenznehmer zu Testzwecken eingeschränkt kostenfrei für einen definierten Zeitraum genutzt und innerhalb des Unternehmens des Lizenznehmers verteilt, allerdings nicht kommerziell verwertet werden. Eine produktive Nutzung dieser Demo-Versionen ist nicht erlaubt.</p> <p>3 Die Demo-Versionen von graphomate Produkten werden für einen Zeitraum von bis zu drei Monaten unentgeltlich lizenziert. Nach Ablauf des Testzeitraums dürfen die Demo-Version und die Applikationen, die mit dieser erstellt wurden, nicht mehr verwendet werden - außer natürlich bei Erwerb der Vollversion.</p> <p>4 Das volle Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit der Demo-Versionen der <i>graphomate</i> Produkte liegt beim Lizenznehmer. graphomate ist in keinem Fall für irgendwelche Schäden oder Folgeschäden, die aus der Nutzung oder der Unbenutzbarkeit ihrer Demo-Versionen folgen, haftbar.</p>	<p><b>§ 18 Trial-Versions of <i>graphomate</i> products</b></p> <p>1 Trial-versions of <i>graphomate</i> products serve for assessing the range of functionality of <i>graphomate</i> products and therefore are, contrary to the Free-version, not limited in their functionality.</p> <p>2 They may be used by the licensee to a limited degree for test purposes and free of charge during a defined period of time. They may be distributed within the company of the licensee, but they shall not be used in a production environment. A productive use of these Trial-versions is not permitted.</p> <p>3 The Trial-versions of <i>graphomate</i> products are granted a free of charge license for up to three months. Upon expiry of that period of time, it is not permitted to use the Trial-version and all applications created with the Trial-versions any longer – unless a Full-version is purchased.</p> <p>4 The entire risk as to the quality and performance of the Trial-versions of graphomate products is with the licensee. graphomate is in no event liable for any damages or consequential damages arising out of the use or inability to use its Trial-versions.</p>
<p><b>§ 19 Schutzrechte Dritter</b></p> <p>1 graphomate gewährleistet, dass die im Rahmen dieser Vereinbarung gelieferten <i>graphomate</i> Produkte frei von Urheberrechten und Patentrechten Dritter sind; dies gilt jedoch nur insofern, als graphomate diese entweder kannte oder unter Aufwendung angemessener Sorgfalt hätte kennen müssen.</p>	<p><b>§ 19 Property Rights of Third Parties</b></p> <p>1 graphomate guarantees that the <i>graphomate</i> products supplied in the framework of this agreement shall be free of the copyrights and patents of third parties; this shall only apply if graphomate was neither aware of them nor could have become aware of them despite reasonable effort.</p>



<p>2 Sollte dennoch ein Dritter Rechte in Bezug auf die <i>graphomate Produkte</i> geltend machen, so wird graphomate im Rahmen der nachfolgenden Bestimmungen den Lizenznehmer von allen etwaigen Verpflichtungen freistellen, falls der Lizenznehmer die Verteidigung hinsichtlich der angeblichen Verletzung von Urheberrechten oder Patentrechten (im folgenden Schutzrechtsverletzungen) graphomate überlässt. Sofern der Lizenznehmer graphomate unverzüglich von der Geltendmachung solcher Ansprüche schriftlich benachrichtigt und graphomate alle für die Beurteilung der Lage notwendigen Informationen erteilt, wird graphomate binnen angemessener Frist entscheiden, ob und wie ein geltend gemachter Anspruch abgewehrt oder verglichen wird, und dies dem Lizenznehmer mitteilen. Bis zum Ablauf dieser Frist ist der Lizenznehmer verpflichtet, unverzüglich alles zu tun, was erforderlich ist, um etwaige Rechtsverluste zu vermeiden; dies schließt nicht die Berechtigung ein, sich im Alleingang gegen solche Ansprüche zu verteidigen oder hierauf zu antworten. Wenn sich graphomate entscheidet, die Verteidigung des Lizenznehmers zu übernehmen, wird der Lizenznehmer graphomate alle notwendigen Informationen erteilen und sonstige angemessene Unterstützung bei dieser Verteidigung gewähren.</p> <p>3 Im Falle von Schutzrechtsverletzungen ist graphomate unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, jedoch vorbehaltlich der Regelungen in § 19 Ziffer 2 und in § 17 nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten berechtigt, (i) das betreffende <i>graphomate Produkt</i> derart abzuändern oder auszutauschen, dass zwar die funktionale Gleichwertigkeit mit dem ursprünglichen <i>graphomate Produkt</i> sichergestellt ist, aber keine gewerblichen Schutzrechte oder Urheberrechte Dritter mehr verletzt werden, oder (ii) dem Lizenznehmer das weitere Nutzungsrecht zu verschaffen oder (iii) das <i>graphomate Produkt</i> unter Rückerstattung der bezahlten Lizenzgebühr zurückzunehmen.</p> <p>4 graphomate haftet nicht für Schutzrechtsverletzungen, wenn diese auf einer Bearbeitung oder Änderung des <i>graphomate Produktes</i> beruhen, die ohne eine vorgängige schriftliche Zustimmung von graphomate vorgenommen wurde. graphomate haftet auch nicht für Schutzrechtsverletzungen, die aus einer für das <i>graphomate Produkt</i> nach den Anleitungen des Benutzerhandbuchs nicht vorgesehenen Nutzung oder Verwendung oder aus einer Nutzung zusammen mit nicht von graphomate autorisierten Komponenten resultieren.</p>	<p>2 Should, however, a third-party claim exists against the <i>graphomate products</i>, graphomate shall release the licensee from any and all obligations under the following provisions if the licensee leaves the defense against such alleged infringement of copyrights or patents (hereinafter referred to as the "infringements of proprietary rights") to graphomate. Provided that the licensee notifies graphomate in writing without delay of the assertion of such claims and provides graphomate with all information necessary to evaluate the situation, graphomate shall ascertain within a reasonable period of time whether and how an asserted claim is to be defended against or settled, and shall notify the licensee thereof. Until the expiry of such period, the licensee shall be obligated to do everything without delay which is necessary to avoid the forfeiture of any rights; this shall not include entitlement to a defense against or a response to such claims independent of graphomate. Should graphomate decide to assume the defense against such claims, the licensee shall provide graphomate with all necessary information and other appropriate support in this defense.</p> <p>3 In the event of infringements of proprietary rights, graphomate, under exclusion of further claims but subject to the provisions in Section 19, paragraph 2 and in Section 17 at graphomate's own discretion and own expense, is entitled to (i) modify or replace the <i>graphomate product</i> to match the functionality of the original <i>graphomate product</i> but to no longer infringe upon the industrial property rights or copyrights of third parties, or (ii) to acquire additional rights of use for the licensee, or (iii) to take back the <i>graphomate product</i> with reimbursement of the license fee paid.</p> <p>4 graphomate is not liable for infringements of proprietary rights if they are based on editing or modification of the <i>graphomate product</i>, which was undertaken without the prior written consent of graphomate. graphomate is also not liable for infringements of proprietary rights stemming from use of the graphomate product other than that specified in the user manual or from use in conjunction with components not authorized by graphomate.</p>
<p><b>§ 20 Datenschutz und Referenzbenennung</b></p> <p>1 graphomate speichert Ihre Daten, soweit geschäftsnotwendig und im Rahmen des Telemediengesetz, des Telekommunikationsgesetz, des Bundesdatenschutzgesetz (BDSG-neu 2018) und der DatenschutzGrundverordnung (EU-DSGVO) zulässig.</p> <p>2 graphomate verarbeitet für die Auftragsabwicklung personenbezogene Daten und leiten die für diesen Zweck erforderlichen Daten an Dienstleister wie z.B. den Betreiber des SAP Store u.a. weiter.</p> <p>3 Der Lizenznehmer erklärt sich einverstanden, dass im Anschluss an die Installation die lizenzpflichtigen <i>graphomate Produkte</i> von graphomate zum Zweck der Lizenzkontrolle und Supportunterstützung einmalig folgende Informationen mittels verschlüsselter Verbindung an die Server von graphomate übermitteln:          - Seriennummer des Lizenznehmers und IP-Adresse,          - sowie eine vom Zeitpunkt der Installation abhängige</p>	<p><b>§ 20 Data Protection and References</b></p> <p>1 graphomate saves your data if necessary for business purposes and in accordance with the German Telemedia Act (Telemediengesetz), the Telecommunication Act (Telekommunikationsgesetz), the Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutz-Gesetz) and the General Data Protection Regulation (EU-GDPR).</p> <p>2 graphomate edits personal data for the processing of orders and transfers said data for this purpose to services providers, such as our e-commerce partner cleverbridge or the operator of SAP Store, amongst others.</p> <p>3 The licensee agrees that, following the installation of the licensed <i>graphomate products</i>, the licensee shall allow transfer of the following information one time via encrypted connection to the server of graphomate for license monitoring and support purposes:          - Serial number of the licensee and the IP address,          - as well as a product install ID dependent of the date</p>

<p>Installationskennung. Weitere persönliche Daten werden nicht übertragen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Wir nutzen Matomo (ehemals PIWIK) - eine Open-Source-Software auf eigenen Servern - zur statistischen Auswertung der Nutzung von Demo-Versionen der <i>graphomate Produkte</i>. Wir übertragen den Firmennamen, anonymisierte IP-Adresse, Zeitpunkt und Ort der Erstellung, Run oder Design-time sowie den Namen der BI-App. Weitere persönliche Daten werden nicht übertragen.</li> <li>5 Die datenschutzwürdigen Belange des Lizenznehmers werden von graphomate stets genau berücksichtigt und seine Daten selbstverständlich streng vertraulich behandelt. Die erhobenen Daten werden ausschließlich zu den oben genannten Zwecken von graphomate verarbeitet und genutzt.</li> <li>6 Lizenznehmer und Lizenzgeber ist es vorbehaltenlich anderslautender Vereinbarung gestattet, die jeweils andere Partei als Referenzvertragspartner zu benennen und deren Logo zu verwenden.</li> </ol>	<p>of installation. Additional personal data shall not be transferred.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 We use Matomo (formerly PIWIK) - an Open-Source-Software with own servers - for statistical analyses of the use of Trial-versions of graphomate products. We use the company name, anonymised IP-address, time and place of using the Trial-version, run- or design-time and the name of the BI-App. Additional personal data shall not be transferred.</li> <li>5 The privacy protection interests of the licensee shall always be given special consideration by graphomate and the licensee's data shall always be treated as strictly confidential. The collected data will be processed and used by graphomate solely for the aforementioned purposes.</li> <li>6 Unless otherwise agreed upon, the licensee and licensor are permitted to name each other as a reference contract partner and to use their logo.</li> </ol>
<p><b>§ 21 Allgemeines</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 graphomate ist berechtigt, Subunternehmer mit der Durchführung der Pflege von <i>graphomate Produkten</i> zu beauftragen.</li> <li>2 Die Versendung oder Übermittlung von Leistungen seitens graphomate erfolgt auf Gefahr und Kosten des Lizenznehmers.</li> <li>3 Ansprüche aus dieser Vereinbarung kann der Lizenznehmer nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von graphomate abtreten oder übertragen.</li> <li>4 Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dem Lizenz- und Pflegevertrag und diesen Bedingungen ist, soweit gesetzlich zulässig, Kiel in Deutschland.</li> <li>5 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Kollisionsnormen und des UN-Kaufrechts.</li> <li>6 Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.</li> <li>7 Sollten Teile dieser Bedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Regelungen nicht. Die Parteien verpflichten sich vielmehr, die unwirksame Regelung durch eine solche zu ersetzen, die dem wirtschaftlich Gewollten am nächsten kommt. Änderungen dieser Bedingungen bedürfen der Schriftform. Gleiches gilt für die Aufhebung dieser Schriftformklausel.</li> </ol>	<p><b>§ 21 General Provisions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 graphomate shall be entitled to authorize subcontractors to perform the maintenance of <i>graphomate products</i>.</li> <li>2 The dispatch or transmission of services by graphomate occurs at the expense and risk of the licensee.</li> <li>3 All claims arising from this agreement can be assigned or transferred by the licensee only with the prior written consent of graphomate.</li> <li>4 Place of jurisdiction for all disputes arising under the License and Maintenance Agreement and these conditions, where legally permissible, is Kiel in Germany.</li> <li>5 This agreement is governed by the laws of the Federal Republic of Germany under exclusion of the conflict rules as well as of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.</li> <li>6 Additional verbal agreements have not been made.</li> <li>7 Should provisions of these conditions be partly or wholly invalid, then the other part of these conditions remains fully valid. Rather, the parties shall undertake to replace the ineffective provision with one that comes closest to the commercial intent. Amendments of these conditions require written form. That also applies to the cancellation of the written form clause.</li> </ol>

**Abonnement- und Pflegebedingungen****Subscription and Support Conditions**

Stand: Januar 2020

As of: January 2020

graphomate GmbH  
 Yorckstr. 4  
 DE-24105 Kiel

(nachfolgend graphomate genannt)

(Hereinafter referred to as “graphomate”)

<p><b>§ 1 Gegenstand</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Diese Bedingungen gelten für das vom Lizenznehmer von graphomate im Abonnement erworbene Nutzungsrecht der Software nebst dazugehöriger Dokumentation – hier <i>graphomate Produkte</i> genannt – sowie für die Pflege dieser Produkte (Wartung und Support). Diese Bedingungen sind integraler Bestandteil des zwischen Lizenznehmer und graphomate geschlossenen Lizenz- und Pflegevertrags.</li> <li>2 Bei Bezug der <i>graphomate Produkte</i> über einen graphomate Webshop gelten diese Bedingungen entsprechend.</li> <li>3 Allgemeine Geschäftsbedingungen des Lizenznehmers finden keine Anwendung.</li> </ol>	<p><b>§ 1 Object of Contract</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 These conditions shall apply to the software together with corresponding documentation – hereinafter referred to as “graphomate products” – subscribed from graphomate by the licensee as well as for the upkeep of said products (maintenance and support). These conditions are an integral part of the License and Maintenance Agreement reached between the licensee and graphomate.</li> <li>2 In the event of purchase of <i>graphomate products</i> via a graphomate Web shop he General Terms and Conditions shall also apply.</li> <li>3 The General Terms and Conditions of the licensee shall not apply.</li> </ol>
<p><b>§ 2 Vertragsinhalt, Vertragsschluss</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Die auf unserer Homepage und in Produktkatalogen enthaltenen Angaben und Informationen werden nur dadurch zu rechtsverbindlichen Bestandteilen des Vertrages, dass der Vertrag ausdrücklich auf sie Bezug nimmt.</li> <li>2 Für den Inhalt des Vertragsverhältnisses sowie für den Liefer- und Leistungsumfang ist allein unsere schriftliche Auftragsbestätigung/Rechnung maßgebend, im Falle eines verbindlichen Angebots unsererseits und dessen fristgerechter Annahme das Angebot. Nebenabreden, mündliche Erklärungen von Angestellten oder Vertretern sowie Änderungen bestätigter Aufträge (einschließlich Änderungen an Liefergegenständen) bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung durch uns; die telekommunikative Übermittlung genügt.</li> </ol>	<p><b>§ 2 Subject of Contract, Conclusion of Contract</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 The details and information given on our homepage and in product catalogues become a legally effective part of any contract only if the contract makes express reference to such details and information.</li> <li>2 The content of any contractual relationship and the scope of delivery are governed solely by written confirmation of order of graphomate; however, in the event of a binding offer on part of graphomate and its acceptance within the specified period, the contractual relationship is governed by the written offer of graphomate. Collateral agreements, verbal statements given by any employees or agents as well as changes or amendments to confirmed contracts (including changes to the products) must be confirmed by graphomate in writing to be effective; such written confirmation provided via fax or email shall be sufficient.</li> </ol>
<p><b>§ 3 Produktbeschreibungen, Angebotsunterlagen, Änderungsvorbehalt</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Produktbeschreibungen auf unserer Homepage anhand von Testprogrammen, in Katalogen, Prospekten etc. stellen keine Beschaffenheitsgarantien dar.</li> <li>2 An unseren Angebotsunterlagen, insbesondere an Testprogrammen, Abbildungen und Kostenvorschlägen behalten wir uns alle Eigentumsrechte, Urheberrechte und gewerblichen Schutzrechte (einschließlich des Rechts zur Anmeldung dieser Rechte) vor. Die aufgeführten Unterlagen sind uns auf unser Verlangen unverzüglich zurückzugeben, wenn unser Angebot nicht angenommen wird.</li> </ol>	<p><b>§ 3 Product Descriptions, Offer and Quotation Documents, Reservation of Right to Make Modifications</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Product descriptions on graphomate’s homepage, with test programs, in catalogues, brochures, etc. do not create any warranty as to quality, nature or description of any graphomate product.</li> <li>2 graphomate reserves the right to ownership of and title over, copyrights and intellectual or industrial property rights (including the right to register any such rights) in all graphomate’s offer and quotation documents, in particular in test programs, illustrations and cost estimates. The documents listed above must be immediately returned to graphomate at graphomate’s request if an offer by graphomate is not accepted.</li> </ol>

<p>3 Zeitlich befristet und unentgeltlich zur Verfügung gestellte Testprogramme werden leihweise überlassen, sodass sich diesbezüglich insbesondere Haftung und Mängelhaftung nach den gesetzlichen Vorschriften der Leihe bestimmen.</p> <p>4 Technische Änderungen behalten wir uns vor, soweit der gewöhnliche oder der nach dem Vertrag vorausgesetzte Gebrauch des Liefergegenstandes nicht wesentlich und nicht nachteilig beeinträchtigt wird und die Änderung dem Kunden zuzumuten ist.</p>	<p>3 Test programs provided by graphomate on a temporary basis and free of charge are considered to be on loan, and in particular liability and liability for faulty product are governed by the legal provisions related to lent goods.</p> <p>4 graphomate reserves the right to make technical changes and modifications, provided that the usual use of the products or such use provided for under the contract, is not significantly or detrimentally impaired and the customer may reasonably be expected to accept such changes.</p>
<p><b>§ 4 Lieferzeit, Annahmeverzug</b></p> <p>1 Liefer- und Leistungsfristen sind nur verbindlich, wenn sie von uns ausdrücklich schriftlich bestätigt wurden.</p> <p>2 Die Lieferung unserer Standardsoftware (= Leistungserbringung) erfolgt durch elektronische Übermittlung an die vom Kunden an uns genannte E-Mail-Adresse. Die jeweils aktuelle Version unserer Standardsoftware steht zum Download auf einer Webseite bereit.</p> <p>3 Die Lieferfrist verlängert sich - auch innerhalb eines Verzugs - angemessen bei Eintritt höherer Gewalt und allen unvorhersehbaren, nach Vertragsabschluss eintretenden Hindernissen, die wir nicht zu vertreten haben, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Erbringung der geschuldeten Leistung von Einfluss sind. Dies gilt auch dann, wenn diese Umstände bei Vorlieferanten eintreten. Beginn und Ende derartiger Hindernisse teilen wir dem Kunden baldmöglichst mit. Wenn die Behinderung länger als drei Monate dauert oder feststeht, dass sie länger als drei Monate dauern wird, können sowohl der Kunde als auch wir vom Vertrag zurücktreten.</p> <p>4 Geraten wir infolge einfacher Fahrlässigkeit mit der Lieferung oder Leistung in Verzug, ist unsere Haftung für den Schadensersatz wegen der Liefer- bzw. Leistungsverzögerung, der neben der Lieferung/Leistung verlangt werden kann, für jede vollendete Woche des Verzugs auf 0,75 % des Liefer-/Leistungswertes, maximal jedoch auf 5 % des Liefer-/Leistungswertes begrenzt. Macht der Kunde in den genannten Fällen Schadensersatz statt der Lieferung bzw. Leistung geltend, ist dieser Schadensersatzanspruch auf 15 % des Liefer-/Leistungswertes begrenzt. Die Haftungsbegrenzung nach den vorstehenden Sätzen 1 und 2 gelten nicht bei einem Verzug infolge groben Verschuldens, ferner nicht bei einer Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit sowie bei einem Fixgeschäft, d. h. bei einem Geschäft, bei dem das Geschäft mit der Einhaltung der fest bestimmten Leistungszeit steht und fällt.</p>	<p><b>§ 4 Delivery Period</b></p> <p>1 Delivery periods are only binding if graphomate expressly confirmed them in writing.</p> <p>2 Delivery of graphomate standard software (= service provision) is handled through electronic transmission to the email address provided by customer on the order document (quotation). The respective, current version of graphomate standard software can be downloaded from a website.</p> <p>3 In case of delay in delivery, the delivery period shall be duly extended in the event of force majeure and any and all unforeseeable impediments that may occur after the conclusion of the contract and for which graphomate is not responsible, provided that such impediments have an effect on the provision of the service owed. This shall apply even if these delaying circumstances occur at upstream suppliers of graphomate. graphomate will inform the customer as soon as possible of any such impediments. If the impediment persists for longer than three months, or if it is established that it shall persist for longer than three months, graphomate as well as the customer may rescind the contract.</p> <p>4 If graphomate is in default of delivery due to simple negligence, graphomate's liability for damages due to the delay in delivery, which may be claimed in addition to the delivery, shall be limited to 0.75% of the value of the delivery for every full week of default, up to a maximum of 5% of the total value of the delivery. If the customer claims damages instead of the delivery in the said cases, this claim shall be limited to 15% of the total value of the delivery. The limitation of liability according to the above sentences 1 and 2 shall not apply in the event of default due to intent or gross negligence or in the event of injury to life, body or health or in the case of a transaction that depends on the compliance with a fixed date.</p>
<p><b>§ 5 Vertragsdauer und Kündigung</b></p> <p>1 Diese Bedingungen treten mit dem im Lizenz- und Pflegevertrag vereinbarten Datum bzw. dem Zeitpunkt der Auslieferung durch graphomate in Kraft.</p> <p>2 Der Lizenz- und Pflegevertrag verlängert sich automatisch jeweils um ein Jahr, wenn er nicht von einer der beiden Parteien spätestens drei Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird.</p> <p>3 graphomate kann den Lizenz- und Pflegevertrag jederzeit kündigen, wenn der Lizenznehmer gegen Vertragspflichten verstößt. Bei Kündigung wegen Vertragsverletzung erfolgt keine Rückerstattung der bezahlten Lizenzgebühr</p>	<p><b>§ 5 Contract Period and Termination</b></p> <p>1 These conditions shall go into effect with the date agreed in the License and Maintenance Contract or the date of delivery by graphomate.</p> <p>2 The License and Maintenance Agreement is renewed automatically for a period of one year if not cancelled by either party in writing three months prior to expiration of the agreement.</p> <p>3 graphomate may terminate the License and Maintenance Agreement at any time if the licensee violates the contractual obligations. No refund of license fee shall be paid upon termination for breach of contract.</p>



<p>4 Der Lizenznehmer verpflichtet sich, binnen 10 Tagen nach Vertragsbeendigung sämtliche im Lizenz- und Pflegevertrag aufgeführte graphomate Produkte zu löschen bzw. zu vernichten.</p> <p>5 Stellt graphomate den Vertrieb eines Produktes endgültig ein, so ist graphomate berechtigt, diese Vereinbarung jederzeit unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten hinsichtlich dieses eingestellten Produktes teilweise zu kündigen. Die Vergütung ist in diesem Fall entsprechend zu reduzieren.</p>	<p>4 The licensee agrees to delete all graphomate products specified in the License and Maintenance Agreement within 10 days after termination of the contract.</p> <p>5 If graphomate ceases to distribute a product, then graphomate shall be entitled to terminate this Agreement notice as relates to this product in part at any time by giving three months'. Remuneration in this instance shall be reduced accordingly.</p>
<p><b>§ 6 Preise und Zahlungsbedingungen</b></p> <p>1 Soweit nicht im Lizenz- und Pflegevertrag anders geregelt, gelten die in der aktuellen Preisliste von graphomate aufgeführten Abonnementgebühren und Zahlungsbedingungen für <i>graphomate Produkte</i>.</p> <p>2 graphomate stellt die im Lizenz- und Pflegevertrag vereinbarte Vergütung jeweils im Voraus zu Beginn des vereinbarten Zeitraums in Rechnung.</p> <p>3 Alle Preise von graphomate verstehen sich ausschließlich der gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer.</p> <p>4 Grundsätzlich sind Rechnungen innerhalb von 30 Tagen zahlbar. Kommt der Lizenznehmer in Zahlungsverzug, ist graphomate berechtigt, den gesetzlichen Verzugszins zu berechnen.</p> <p>5 graphomate hat das Recht zur außerordentlichen Kündigung des Lizenz- und Pflegevertrags, wenn der Lizenznehmer mit der Zahlung der Vergütung um mehr als drei Monate in Verzug ist.</p> <p>6 Preisänderungen für sämtliche laufenden Leistungen und Dienste können mit einer Mitteilungsfrist von drei Monaten geändert werden. Eine Mitteilung per E-Mail oder Fax gilt als ausreichend.</p> <p>7 graphomate haftet nicht für Schäden, die durch Preisänderungen bzw. durch die Abänderung und Einstellung von Leistungen entstehen können.</p>	<p><b>§ 6 Prices and Payment Policies</b></p> <p>1 Unless otherwise stipulated in the License and Maintenance Agreement, the subscription fees and payment conditions included in graphomate's current price list for <i>graphomate products</i> shall apply.</p> <p>2 graphomate shall charge the amount agreed upon in the License and Maintenance Agreement in advance at the beginning of each agreed period.</p> <p>3 All prices quoted by graphomate are exclusive of applicable VAT.</p> <p>4 In general, invoices are payable within 30 days. If the licensee is in default of payment, graphomate shall be entitled to charge default interest at the respective applicable statutory rate</p> <p>5 graphomate shall have the right to terminate the License and Maintenance Agreement if the licensee is in arrears of payment by more than three months.</p> <p>6 Prices for all current services can be changed with a notification period of three months. A notification by email or fax is considered as sufficient.</p> <p>7 graphomate shall not be liable for damages that may result from changes in prices or from the modification and discontinuation of services.</p>
<p><b>§ 7 Nutzungsumfang</b></p> <p>1 graphomate bleibt Inhaber aller Rechte an den <i>graphomate Produkten</i>.</p> <p>2 graphomate räumt dem Lizenznehmer gegen Bezahlung einer Abonnementgebühr ein nicht ausschließliches, zeitlich beschränktes Recht ein, die <i>graphomate Produkte</i> zu nutzen und insoweit zu vervielfältigen, als dies für die Nutzung der Produkte zeitgleich bis zu der vereinbarten maximalen Anzahl von Nutzern erforderlich ist. (Named User Lizenzierung) Der Lizenznehmer hat sicherzustellen, dass die Zahl der Personen, die <i>graphomate Produkte</i> nutzen, nicht die Zahl der Named User Lizenzen übersteigt.</p> <p>3 Der Lizenznehmer ermöglicht graphomate die jährliche Vermessung der von ihm verwendeten Named User Lizenzen für graphomate Produkte. Dies passiert mittels der graphomate server-Komponente, die der Lizenznehmer vorab auf seinen Systemen installiert.</p> <p>4 Der Lizenznehmer ist nicht berechtigt, <i>graphomate Produkte</i> zu bearbeiten, ihr Arrangement zu ändern oder andere Umarbeitungen, einschließlich von Fehlerberichtigungen vornehmen. Weiterhin ist der Lizenznehmer nicht berechtigt, die Software zurück zu entwickeln – sog. Reverse-engineering –, zu dekompileieren oder auf eine andere Art und Weise in Quell-Code oder in eine andere für den Menschen lesbare Form zu übersetzen.</p>	<p><b>§ 7 Provisions for Use</b></p> <p>1 graphomate shall remain the owner of all rights to <i>graphomate products</i>.</p> <p>2 With payment of a subscription fee, graphomate grants the licensee a non-exclusive, subscription right to use <i>graphomate products</i> and to make as many copies as the agreed maximum number of users necessary for use of the product. (named user licensing) The licensee shall ensure that the number of persons using <i>graphomate products</i> does not exceed the number of named user licenses.</p> <p>3 The licensee shall permit graphomate to make yearly measurements of the named user licenses for <i>graphomate products</i> used by the licensee. This is done by a graphomate server component, which the licensee installs in advance on his systems.</p> <p>4 The licensee is prohibited from editing <i>graphomate products</i>, changing their arrangement, or making any other alterations, including the correction of errors. Furthermore, the licensee is not entitled to perform reverse engineering, to decompile, or to translate it in <i>any other way</i> into <i>source code</i> or into <i>any other human-readable form</i>.</p>

<p>5 Der Lizenznehmer ist berechtigt, von den <i>graphomate Produkten</i> Sicherungskopien anzufertigen, soweit dies dem üblichen Gebrauch entspricht.</p> <p>6 graphomate ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, Aktualisierungen der <i>graphomate Produkte</i> (Upgrades) zu erstellen.</p> <p>7 Demo-Versionen der <i>graphomate Produkte</i> dürfen nicht produktiv genutzt werden.</p>	<p>5 The licensee is entitled to make backup copies of <i>graphomate products</i> in accordance with normal use.</p> <p>6 graphomate is entitled but not obliged to provide upgrades of <i>graphomate products</i>.</p> <p>7 Trial versions of <i>graphomate products</i> shall not be used as productive versions.</p>
<p><b>§ 8 Dokumentation</b></p> <p>1 Die Lieferung einer Dokumentation zu den ausgelieferten <i>graphomate Produkten</i> wird nur dann geschuldet, wenn dies schriftlich im Lizenz- und Pflegevertrag zwischen den Parteien vereinbart worden ist.</p> <p>2 Die Lieferung der Dokumentation in englischer Sprache ist zulässig</p> <p>3 Die Lieferung der Dokumentation kann ausschließlich durch Bereitstellung auf der graphomate Webseite (online) erfolgen</p>	<p><b>§ 8 Documentation</b></p> <p>1 Provision of documentation for the <i>graphomate products</i> delivered shall be due only when this has been agreed upon between both parties in writing in the License and Maintenance Agreement.</p> <p>2 Provision of documentation in the English language is permitted.</p> <p>3 Documentation can be delivered exclusively online via graphomate's website.</p>
<p><b>§ 9 Wartung</b></p> <p>graphomate leistet während der Laufzeit des Lizenz- und Pflegevertrags Wartung zur Behebung von Fehlern, die während der Nutzung der im Lizenz- und Pflegevertrag genannten <i>graphomate Produkte</i> auftreten. Die Wartung umfasst die folgenden Leistungen:</p> <p>1 Der Lizenznehmer erhält von graphomate ohne gesonderte Berechnung auf Abruf stets die neuen Versionen der Produkte. Eine neue Version eines Produkts liegt vor, soweit graphomate eine geänderte oder verbesserte Version des Produkts für den Vertrieb freigegeben hat.</p> <p>2 Nachdem graphomate vom Lizenznehmer ein reproduzierbarer Fehler mitgeteilt wurde, wird graphomate diesen Fehler beheben. Hierfür steht graphomate eine dem Einzelfall angemessene Frist zur Verfügung. Ein Fehler im Sinne dieser Bedingungen liegt vor, wenn das Produkt eine in der Dokumentation enthaltene Funktion nicht erbringt, trotz sachgemäßer Benutzung falsche Ergebnisse liefert, seinen Lauf unkontrolliert abbricht oder sich in anderer Weise so verhält, dass die vereinbarte Nutzung verhindert oder mehr als unwesentlich beeinträchtigt wird.</p> <p>3 Zur Fehlerbehebung gehören die Eingrenzung der Fehlerursache, die Fehlerdiagnose, die Beseitigung des Fehlers oder, soweit dies mit vertretbarem Aufwand nicht möglich ist, die Herstellung der Einsatzbereitschaft des Produktes durch eine Umgehung des Fehlers. Zur Fehlerbehebung gehören ferner die Auslieferung des geänderten Produkts an den Lizenznehmer und dessen Unterrichtung über Art und Umfang der Änderungen und über die Benutzung des geänderten Produkts.</p> <p>4 Der Lizenznehmer wird graphomate die für die Fehlerbehebung notwendigen Informationen zur Verfügung stellen. Hierfür kann notwendig sein, das verwendete Datenmodell mit echten Daten graphomate zur Verfügung zu stellen.</p> <p>5 Soweit es sich nicht um einen reproduzierbaren Fehler handelt, wird graphomate den Lizenznehmer bei der Fehlersuche angemessen unterstützen.</p>	<p><b>§ 9 Maintenance</b></p> <p>If agreed upon, graphomate shall perform maintenance during the period of the License and Maintenance Agreement to correct errors that occur during the use of the <i>graphomate products</i> specified in the License and Maintenance Agreement. Maintenance shall include the following services:</p> <p>1 The licensee shall always receive from graphomate the new versions of the products at no additional charge. A new version of a product shall exist if graphomate has released an altered or improved version of the product.</p> <p>2 After licensee has informed graphomate of a reproducible error, graphomate shall correct said error. An appropriate timeframe shall be allocated to graphomate for correction of said error. An error in terms of these conditions exists when the product does not perform a function specified in the documentation, yields incorrect results despite proper use, interrupts its run in an uncontrolled manner or in any other manner that either prevents or more than slightly affects the agreed use.</p> <p>3 Troubleshooting shall include limitation of the error, error diagnosis, elimination of the error or, if this is not possible with a reasonable amount of effort, providing operational readiness of the product through circumvention of the error. Correction of the error also shall include delivery of the modified product to the licensee and informing him of the nature and extent of modifications and the use of said modifications.</p> <p>4 The licensee shall make available to graphomate all information required for troubleshooting. It may be necessary to provide graphomate the data model used with actual data.</p> <p>5 In the event that this does not involve a reproducible error, graphomate shall provide the licensee with the appropriate support in troubleshooting.</p> <p>6 The licensee is not entitled to correct the errors himself.</p>

<p>6 Der Lizenznehmer hat nicht das Recht, den Fehler selbst zu beseitigen.</p> <p>7 Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden graphomate für den Fall, dass der Fehler durch die überlassenen Unterlagen nicht nachvollziehbar ist, via Remote-Verbindung den erforderlichen Zugang auf die jeweiligen Systeme zu gewähren.</p> <p>8 Die Nutzungsrechte an einer bereitgestellten neuen Version bzw. eines zur Fehlerbehebung geänderten oder ergänzten <i>graphomate Produkts</i> richten sich nach den mit dem Lizenznehmer beim Erwerb des <i>graphomate Produkts</i> ursprünglich vereinbarten Nutzungsbedingungen. Neue Lizenzrechte werden an bereitgestellten <i>graphomate Produkten</i> nur insoweit erworben, als tatsächlich Neuerungen oder Änderungen bei dem jeweiligen <i>graphomate Produkt</i> vorgenommen wurden.</p>	<p>7 In the event the fault cannot be traced through the documentation provided, the licensee agrees to grant graphomate the remote access required to the systems in question.</p> <p>8 The rights of use to a provided new version and/or <i>graphomate product</i>, which has either been modified or been extended due to error correction, are governed by the Terms and Conditions agreed upon by the licensee at the original time of purchase. New license rights to the provided <i>graphomate products</i> are purchased only to the extent of the actual improvements or modifications made to the respective <i>graphomate product</i>.</p>
<p><b>§ 10 Support</b></p> <p>graphomate leistet während der Laufzeit des Lizenz- und Pflegevertrags einen Supportdienst bei Fragen des Lizenznehmers zur Benutzung der im Lizenz- und Pflegevertrag genannten <i>graphomate Produkte</i>. Der Support umfasst im Einzelnen die folgenden Leistungen:</p> <p>1 Mitarbeiter des Lizenznehmers können Fragen und Probleme zur Nutzung der <i>graphomate Produkte</i> über den graphomate Supportdesk melden. Spätestens am darauffolgenden Arbeitstag erfolgt eine Kontaktaufnahme durch graphomate.</p> <p>2 Dieser Support steht nur für Fragen in unmittelbarem Zusammenhang mit der Benutzung der <i>graphomate Produkte</i> zur Verfügung.</p> <p>3 Sofern Fragen und Probleme zur Nutzung der <i>graphomate Produkte</i> nicht telefonisch oder schriftlich zu klären sind, bietet graphomate einen Support via Remote-Verbindung an.</p>	<p><b>§ 10 Support</b></p> <p>If agreed upon, graphomate shall provide support services for questions on the part of the licensee pertaining to the use of the <i>graphomate products</i> specified in the License and Maintenance Agreement for the period of said License and Maintenance Agreement. The support covers in detail the following services:</p> <p>1 Employees of the licensee shall be permitted to send questions and problems pertaining to the use of <i>graphomate products</i> to the e-mail address provided on the website. graphomate shall respond by no later than the following business day.</p> <p>2 This support is available only for issues directly related to the use of <i>graphomate products</i>.</p> <p>3 In the event that questions and problems pertaining to the use of <i>graphomate products</i> cannot be resolved either via telephone or in writing, graphomate shall provide support via remote connection.</p>
<p><b>§ 11 Abgrenzung, ältere Versionen</b></p> <p>Die Pflicht zur Erbringung der vorgenannten Wartungs- und Supportleistungen bezieht sich auf die aktuelle Version der <i>graphomate Produkte</i>. Die Pflicht von graphomate zu Wartung und Support für frühere Versionen der <i>graphomate Produkte</i> besteht für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab Bereitstellung einer neueren Version fort. Nach Ablauf der zwölf Monate kann graphomate Wartung und Support dieser älteren Versionen verweigern oder aber – nach Wahl von graphomate gegen Beauftragung – die Wartungs- und Supportleistungen gegen Vergütung des damit verbundenen Mehraufwandes durchführen.</p>	<p><b>§ 11 Limitation, Older Versions</b></p> <p>The obligation to provide the aforementioned maintenance and support services pertains to the current version of <i>graphomate products</i>. The obligation on the part of graphomate to provide maintenance and support for earlier versions of <i>graphomate products</i> shall exist for a period of twelve months after availability of the newer version. After the twelve months period has expired, graphomate has the right to refuse maintenance and support for these older versions, or – at the discretion of graphomate - to perform the maintenance and support services for payment of resulting additional expenses.</p>
<p><b>§ 12 Ausschlüsse</b></p> <p>In den vorgenannten Wartungs- und Supportleistungen sind nicht enthalten:</p> <p>1 ein Wartungs- oder Supportdienst für <i>graphomate Produkte</i>, die nicht unter den vorgegebenen Einsatzbedingungen genutzt werden;</p> <p>2 ein Wartungs- oder Supportdienst für Fehlbedienung, fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung der <i>graphomate Produkte</i> oder der Träger, auf denen sie aufgezeichnet sind;</p>	<p><b>§ 12 Exclusions</b></p> <p>The afore-mentioned maintenance and support services do not include:</p> <p>1 Maintenance and support services for <i>graphomate products</i> not operated in accordance to the specified provisions for use;</p> <p>2 Maintenance and support services for improper operation, negligent or intentional damage to <i>graphomate products</i> or carriers on which they are recorded;</p> <p>3 Maintenance and support services for product parts with functions dependent upon other data processing programs - like SAP BusinessObjects Design Studio,</p>

<p>3 ein Wartungs- oder Supportdienst für Produktteile, deren Funktion von anderen Datenverarbeitungsprogrammen – wie z.B. SAP BusinessObjects Design Studio, SAP Lumira, SAP Web Intelligence oder Microsoft Excel – abhängt;</p> <p>4 Bereitstellung von nicht im Lizenz- und Pflegevertrag genannter <i>graphomate Produkte</i> mit zusätzlichen Funktionalitäten;</p> <p>5 ein Wartungs- und Supportdienst an Installationsorten der Produkte, die nicht im Lizenz- und Pflegevertrag aufgeführt sind;</p> <p>6 ein Wartungs- oder Supportdienst für <i>graphomate Produkte</i>, die durch nicht von graphomate genehmigte Eingriffe im Quellcode verändert wurden.</p>	<p>SAP Lumira, SAP Web Intelligence or Microsoft Excel standard components;</p> <p>4 Provision of <i>graphomate products</i> with additional functionalities not stipulated in the License and Maintenance Agreement;</p> <p>5 Maintenance and support services at installation sites of the products that are not listed in the License and Maintenance Agreement;</p> <p>6 Maintenance and support services for <i>graphomate products</i>, which have been altered by unauthorized interference with the source code.</p>
<p><b>§ 13 Geheimhaltung</b></p> <p>1 Der Lizenznehmer ist verpflichtet, den unbefugten Zugriff Dritter auf die <i>graphomate Produkte</i> durch geeignete Vorkehrungen zu verhindern. Die Mitarbeiter des Lizenznehmers sind auf die Einhaltung dieser Lizenzbedingungen sowie der Bestimmungen des Urheberrechts hinzuweisen.</p> <p>2 Die Vertragsparteien werden nicht allgemein bekannte Daten, die als vertraulich gekennzeichnet sind und der jeweils anderen Partei zur Durchführung der vereinbarten Leistungen zur Verfügung gestellt werden, vertraulich behandeln.</p> <p>3 Die Verpflichtung zur vertraulichen Behandlung gilt nicht für Ideen, Konzeptionen, Know-how und Techniken, die sich auf die Informationsverarbeitung im Allgemeinen beziehen. Sie gilt ferner nicht für Daten, die der anderen Vertragspartei bereits bekannt sind oder außerhalb dieses Vertragsverhältnisses aus allgemeinen Quellen bekannt werden. Gesetzliche Verpflichtungen zur Geheimhaltung bleiben unberührt.</p> <p>4 Besteht bei vertraulichen personenbezogenen Daten, welche der Lizenznehmer graphomate zur Leistungserbringung offenlegen muss, ein über die Geheimhaltungs- und Datenschutzmaßnahmen von graphomate hinausgehendes Schutzbedürfnis, so ist vom Lizenznehmer vor Übergabe dieser Daten über ihre Übergabe und Behandlung mit graphomate eine ergänzende Vereinbarung herbeizuführen.</p>	<p><b>§ 13 Confidentiality</b></p> <p>1 The licensee is obligated to take the appropriate measures to prevent unauthorized access by third parties to the <i>graphomate products</i>. The employees of the licensee shall be advised on the compliance with these conditions and the provisions of copyright law.</p> <p>2 Both contract parties shall treat as confidential all non-public data, which has been marked as confidential and made available to the other contract partner to provide the services agreed upon.</p> <p>3 The obligation to confidentiality does not apply to ideas, concepts, know-how, and techniques related to information processing in general. They shall not apply to data already known to the other contract party, or known from general sources not governed by this contract. The statutory obligation to observe confidentiality shall remain unaffected.</p> <p>4 If the licensee must disclose any confidential personal data to graphomate for the provision of services, which requires treatment with greater confidentiality beyond graphomate's normal scope of confidentiality and data protection measures, the licensee shall inform graphomate thereof and a supplemental agreement with graphomate must be reached prior to transfer and processing of said data.</p>
<p><b>§ 14 Überlassung und Weitergabe der Produkte</b></p> <p>1 Der Lizenznehmer ist zur Weitergabe (Veräußerung) der <i>graphomate Produkte</i> an Dritte nur berechtigt, soweit graphomate hierzu vorgängig schriftlich zustimmt.</p> <p>2 Der Lizenznehmer ist unter keinen Umständen berechtigt, die <i>graphomate Produkte</i> auf Dauer oder vorübergehend an Dritte ohne schriftliche Zustimmung von graphomate zu vermieten, zu verleasen oder sonst dritten Parteien zugänglich zu machen. Arbeitnehmer des Lizenznehmers gelten nicht als Dritte, solange die Überlassung zur Erfüllung der Aufgaben der Arbeitnehmer erfolgt.</p> <p>3 Der Handel mit durch Download erworbenen, gebrauchten Lizenzen von <i>graphomate Produkten</i> ist nicht zulässig.</p>	<p><b>§ 14 Surrender and Transfer of Products</b></p> <p>1 The licensee shall be entitled to transfer (sell) the <i>graphomate products</i> to third parties only with the prior written consent of graphomate.</p> <p>2 The licensee is under no circumstances entitled to rent, lease, or to make available to third parties the <i>graphomate products</i> either permanently or temporarily without the written consent of graphomate. Employees of the licensee shall not be deemed a third party, as long as the transfer is to perform the duties of said employees.</p> <p>3 The trade with used licenses of <i>graphomate products</i> acquired through download is strictly prohibited.</p>
<p><b>§ 15 Gewährleistung</b></p> <p>1 graphomate gewährleistet für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab dem Zeitpunkt der Übergabe, dass die graphomate Produkte hinsichtlich ihrer Funktionsweise im</p>	<p><b>§ 15 Guarantee</b></p> <p>1 graphomate shall guarantee for a period of 12 months from the time of delivery of the product that the function of the <i>graphomate products</i> is primarily in accordance with the description given in the user manual; minor discrepancies shall be disregarded.</p>



<p>Wesentlichen der Programmbeschreibung im begleitenden Benutzerhandbuch entspricht; unwesentliche Abweichungen sind dabei unbeachtlich.</p> <p>2 SAP BusinessObjects Design Studio, SAP Lumira und SAP Web Intelligence sind keine Werkzeuge zur pixelgenauen Visualisierung von Zahlenmaterial. Daher kann es zu geringen Abweichungen bei der Darstellung von Zahlenmaterial kommen, die technisch unvermeidbar sind. Diese Darstellungsungenauigkeiten stellen keinen Mangel der graphomate Produkte dar</p> <p>3 Macht der Lizenznehmer einen Mangel geltend, so sind in einer schriftlichen Mängelrüge der Mangel und seine Erscheinungsform so genau zu beschreiben, dass eine Überprüfung des Mangels (z. B. Vorlage der Fehlermeldungen) und der Ausschluss eines Bedienungsfehlers (z. B. Angabe der Arbeitsschritte) möglich sind. Der Lizenznehmer erklärt sich für den Fall, dass der Fehler durch die überlassenen Unterlagen nicht nachvollziehbar ist, damit einverstanden graphomate via Remote-Verbindung den erforderlichen Zugang auf die jeweiligen Systeme zu gewähren.</p> <p>4 Soweit die Mängelrüge berechtigt ist, hat graphomate innerhalb einer angemessenen Frist den Mangel zu beheben und die graphomate Produkte zu verbessern. Tritt trotz zweimaliger Nacherfüllung keine Beseitigung des Mangels ein, so ist der Lizenznehmer nach seiner Wahl berechtigt, den Lizenz- und Pflegevertrag zu kündigen oder eine entsprechende Herabsetzung der Vergütung (Minderung) zu verlangen und Schadensersatz statt der Leistung oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen zu verlangen.</p> <p>5 graphomate ist berechtigt die Nacherfüllung zu verweigern, wenn diese nur mit unverhältnismäßigen Kosten für sie verbunden ist. In diesem Fall ist ein Rücktritt vom Vertrag möglich.</p> <p>6 Sobald der Lizenznehmer sein Recht zur Rückgängigmachung dieser Vereinbarung ausübt, endet sein Nutzungsrecht an den graphomate Produkten. In diesem Fall muss der Lizenznehmer die graphomate Produkte von allen Speichermedien entfernen, sämtliche Kopien der graphomate Produkte zerstören und graphomate hiervon schriftlich Mitteilung machen. Der Rücktritt wegen eines unerheblichen Mangels ist ausgeschlossen.</p> <p>7 Hat der Lizenznehmer graphomate wegen Gewährleistung in Anspruch genommen, und stellt sich heraus, dass entweder kein Mangel vorhanden ist oder der geltend gemachte Mangel graphomate nicht zur Gewährleistung verpflichtet, so hat der Lizenznehmer, sofern er die Inanspruchnahme grob fahrlässig oder vorsätzlich zu vertreten hat, allen graphomate entstandenen Aufwand zu ersetzen.</p>	<p>2 SAP BusinessObjects Design Studio, SAP Lumira, SAP Web Intelligence are not tools for pixel-perfect visualization of numerical data. Therefore, slight deviations in the presentation of numerical data may occur, which are technically unavoidable. Such inaccuracies in visualization do not constitute a defect on the part of the <i>graphomate products</i>.</p> <p>3 In the event that the licensee has given notification of a defect, this complaint must be in written form and include a precise description of the defect and its manifestation, so that a review of the defect (e.g. presentation of error messages) and the exclusion of an operational error (e.g. description of the work steps) are possible. In the event the fault cannot be traced using the provided documentation, the licensee agrees to provide graphomate with the necessary access to the systems in question via remote connection.</p> <p>4 If the complaint is justified, graphomate shall be obligated to rectify the defect within a reasonable period of time and to improve the <i>graphomate products</i>. If the defect is not corrected after two attempts to repairs it, the licensee is entitled to withdraw from the License and Maintenance Agreement or to demand a reduction of the remuneration (markdown) and is entitled to either compensation for damages instead of specific performance or compensation for wasted expenses, whichever is preferred.</p> <p>5 graphomate is entitled to refuse the subsequent performance if this can only be carried out with disproportionate costs to graphomate. In this case, a withdrawal from the contract is possible</p> <p>6 Once the licensee has exercised his right to withdraw from this agreement, the rights of use to the <i>graphomate products</i> shall also end. In this event, the licensee is obligated to remove the <i>graphomate products</i> from all storage media, to destroy all copies of the <i>graphomate products</i>, and to inform graphomate thereof in writing. Withdrawal due to an immaterial defect is not possible</p> <p>7 If the licensee asserts warranty claims against graphomate and it becomes apparent that either no defect is present or the alleged defect does not oblige graphomate to warranty, the licensee is obligated to reimburse graphomate for the time, effort, and expenses incurred if the licensee has acted with gross negligence or willful misconduct.</p>
<p><b>§ 16 Haftung</b></p> <p>1 Über diese Gewährleistung hinaus haftet graphomate nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit nach den gesetzlichen Vorschriften. Bei leichter Fahrlässigkeit haftet graphomate nur, wenn eine wesentliche Vertragspflicht (Kardinalspflicht) verletzt wird oder ein Fall des Verzuges oder der Unmöglichkeit vorliegt. Im Fall einer Haftung aus leichter Fahrlässigkeit wird diese Haftung auf solche Schäden begrenzt, die vorhersehbar bzw. typisch sind. Eine Haftung für das Fehlen der garantier-</p>	<p><b>§ 16 Liability</b></p> <p>1 graphomate is responsible for liability claims extending beyond the warranty only in the event of gross negligence or intent according to the statutory provisions. In the event of slight negligence, graphomate is only liable if a major contractual obligation (cardinal obligation) is breached or in the event of default or impossibility to perform. In the case of liability due to slight negligence, the liability is limited to damages, which are foreseeable and/or typical. A liability for lack of guaranteed quality, for malice, personal damage, legal defects pursuant to</p>

<p>ten Beschaffenheit, wegen Arglist, für Personenschäden, Rechtsmängel, nach dem Produkthaftungsgesetz und dem Bundesdatenschutzgesetz bleibt unberührt.</p> <p>2 Im Fall einer Inanspruchnahme von graphomate aus Gewährleistung oder Haftung ist ein Mitverschulden des Lizenznehmers bzw. seiner Mitarbeiter angemessen zu berücksichtigen, insbesondere bei unzureichenden Fehlermeldungen oder unzureichender Datensicherung. Unzureichende Datensicherung liegt insbesondere dann vor, wenn der Lizenznehmer es versäumt hat, durch angemessene, dem Stand der Technik entsprechende Sicherungsmaßnahmen gegen Einwirkungen von außen, insbesondere gegen Computerviren und sonstige Phänomene, die einzelne Daten oder einen gesamten Datenbestand gefährden können, Vorkehrungen zu treffen.</p>	<p>the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz) and the Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz) remains unaffected.</p> <p>2 In the event of a warranty or liability claim against graphomate, contributory negligence on the part of the licensee or his employees is to be considered appropriate, in particular in the case of insufficient error reporting or insufficient data backup. Data backup shall be deemed to be insufficient if the licensee has not taken adequate up-to-date precautionary measures to provide protection against external influences, including computer viruses and other phenomena which may endanger individual data or entire sets of data.</p>
<p><b>§ 17 Free-Versionen der graphomate Produkte</b></p> <p>1 Die Free-Versionen von <i>graphomate Produkten</i> werden unentgeltlich lizenziert. Sie dürfen vervielfältigt, frei verteilt und genutzt, allerdings nicht kommerziell verwertet werden. graphomate übernimmt keinerlei Gewährleistung, Haftung, Wartung oder Support für diese Versionen, soweit dies gesetzlich zulässig ist.</p> <p>2 Das volle Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit der Free-Versionen der <i>graphomate Produkte</i> liegt beim Lizenznehmer. graphomate ist in keinem Fall für irgendwelche Schäden oder Folgeschäden, die aus der Nutzung oder der Unbenutzbarkeit ihrer freien Versionen folgen, haftbar.</p> <p>3 Es steht graphomate frei Upgrades dieser Free-Versionen in Umlauf zu bringen.</p>	<p><b>§ 17 Free-Versions of graphomate products</b></p> <p>1 The licenses for the Free-versions of <i>graphomate products</i> are provided free of charge. They may be reproduced, freely distributed and used, although they may not be used for commercial purposes. graphomate does not assume any warranty or liability, maintenance and support for this version, to the full extent permitted by law.</p> <p>2 The entire risk as to the quality and the performance of the Free-versions of <i>graphomate products</i> is with the licensee. graphomate is in no event liable for any damages or consequential damages arising out of the use or inability to use its Free-versions.</p> <p>3 graphomate is free to issue and distribute upgrades of the Free-versions.</p>
<p><b>§ 18 Demo-Version der graphomate Produkte</b></p> <p>1 Demo-Versionen der <i>graphomate Produkte</i> dienen zur Begutachtung des Funktionsumfangs der <i>graphomate Produkte</i> und sind daher anders als die Free-Versionen funktional nicht beschränkt.</p> <p>2 Sie dürfen vom Lizenznehmer zu Testzwecken eingeschränkt kostenfrei für einen definierten Zeitraum genutzt und innerhalb des Unternehmens des Lizenznehmers verteilt, allerdings nicht kommerziell verwertet werden. Eine produktive Nutzung dieser Demo-Versionen ist nicht erlaubt.</p> <p>3 Die Demo-Versionen von graphomate Produkten werden für einen Zeitraum von bis zu drei Monaten unentgeltlich lizenziert. Nach Ablauf des Testzeitraums dürfen die Demo-Version und die Applikationen, die mit dieser erstellt wurden, nicht mehr verwendet werden - außer natürlich bei Erwerb der Vollversion.</p> <p>4 Das volle Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit der Demo-Versionen der <i>graphomate Produkte</i> liegt beim Lizenznehmer. graphomate ist in keinem Fall für irgendwelche Schäden oder Folgeschäden, die aus der Nutzung oder der Unbenutzbarkeit ihrer Demo-Versionen folgen, haftbar.</p>	<p><b>§ 18 Trial-Versions of graphomate products</b></p> <p>1 Trial-versions of <i>graphomate products</i> serve for assessing the range of functionality of <i>graphomate products</i> and therefore are, contrary to the Free-version, not limited in their functionality.</p> <p>2 They may be used by the licensee to a limited degree for test purposes and free of charge during a defined period of time. They may be distributed within the company of the licensee, but they shall not be used in a production environment. A productive use of these Trial-versions is not permitted.</p> <p>3 The Trial-versions of <i>graphomate products</i> are granted a free of charge license for up to three months. Upon expiry of that period of time, it is not permitted to use the Trial-version and all applications created with the Trial-versions any longer – unless a Full-version is purchased.</p> <p>4 The entire risk as to the quality and performance of the Trial-versions of graphomate products is with the licensee. graphomate is in no event liable for any damages or consequential damages arising out of the use or inability to use its Trial-versions.</p>
<p><b>§ 19 Schutzrechte Dritter</b></p> <p>1 graphomate gewährleistet, dass die im Rahmen dieser Vereinbarung gelieferten <i>graphomate Produkte</i> frei von Urheberrechten und Patentrechten Dritter sind; dies gilt jedoch nur insofern, als graphomate diese entweder kannte oder unter Aufwendung angemessener Sorgfalt hätte kennen müssen.</p>	<p><b>§ 19 Property Rights of Third Parties</b></p> <p>1 graphomate guarantees that the <i>graphomate products</i> supplied in the framework of this agreement shall be free of the copyrights and patents of third parties; this shall only apply if graphomate was neither aware of them nor could have become aware of them despite reasonable effort.</p>

<p>2 Sollte dennoch ein Dritter Rechte in Bezug auf die <i>graphomate Produkte</i> geltend machen, so wird graphomate im Rahmen der nachfolgenden Bestimmungen den Lizenznehmer von allen etwaigen Verpflichtungen freistellen, falls der Lizenznehmer die Verteidigung hinsichtlich der angeblichen Verletzung von Urheberrechten oder Patentrechten (im folgenden Schutzrechtsverletzungen) graphomate überlässt. Sofern der Lizenznehmer graphomate unverzüglich von der Geltendmachung solcher Ansprüche schriftlich benachrichtigt und graphomate alle für die Beurteilung der Lage notwendigen Informationen erteilt, wird graphomate binnen angemessener Frist entscheiden, ob und wie ein geltend gemachter Anspruch abgewehrt oder verglichen wird, und dies dem Lizenznehmer mitteilen. Bis zum Ablauf dieser Frist ist der Lizenznehmer verpflichtet, unverzüglich alles zu tun, was erforderlich ist, um etwaige Rechtsverluste zu vermeiden; dies schließt nicht die Berechtigung ein, sich im Alleingang gegen solche Ansprüche zu verteidigen oder hierauf zu antworten. Wenn sich graphomate entscheidet, die Verteidigung des Lizenznehmers zu übernehmen, wird der Lizenznehmer graphomate alle notwendigen Informationen erteilen und sonstige angemessene Unterstützung bei dieser Verteidigung gewähren.</p> <p>3 Im Falle von Schutzrechtsverletzungen ist graphomate unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, jedoch vorbehaltlich der Regelungen in § 19 Ziffer 2 und in § 17 nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten berechtigt, (i) das betreffende <i>graphomate Produkt</i> derart abzuändern oder auszutauschen, dass zwar die funktionale Gleichwertigkeit mit dem ursprünglichen <i>graphomate Produkt</i> sichergestellt ist, aber keine gewerblichen Schutzrechte oder Urheberrechte Dritter mehr verletzt werden, oder (ii) dem Lizenznehmer das weitere Nutzungsrecht zu verschaffen oder (iii) das <i>graphomate Produkt</i> unter Rückerstattung der bezahlten Lizenzgebühr zurückzunehmen.</p> <p>4 graphomate haftet nicht für Schutzrechtsverletzungen, wenn diese auf einer Bearbeitung oder Änderung des <i>graphomate Produktes</i> beruhen, die ohne eine vorgängige schriftliche Zustimmung von graphomate vorgenommen wurde. graphomate haftet auch nicht für Schutzrechtsverletzungen, die aus einer für das <i>graphomate Produkt</i> nach den Anleitungen des Benutzerhandbuchs nicht vorgesehenen Nutzung oder Verwendung oder aus einer Nutzung zusammen mit nicht von graphomate autorisierten Komponenten resultieren.</p>	<p>2 Should, however, a third-party claim exists against the <i>graphomate products</i>, graphomate shall release the licensee from any and all obligations under the following provisions if the licensee leaves the defense against such alleged infringement of copyrights or patents (hereinafter referred to as the "infringements of proprietary rights") to graphomate. Provided that the licensee notifies graphomate in writing without delay of the assertion of such claims and provides graphomate with all information necessary to evaluate the situation, graphomate shall ascertain within a reasonable period of time whether and how an asserted claim is to be defended against or settled, and shall notify the licensee thereof. Until the expiry of such period, the licensee shall be obligated to do everything without delay which is necessary to avoid the forfeiture of any rights; this shall not include entitlement to a defense against or a response to such claims independent of graphomate. Should graphomate decide to assume the defense against such claims, the licensee shall provide graphomate with all necessary information and other appropriate support in this defense.</p> <p>3 In the event of infringements of proprietary rights, graphomate, under exclusion of further claims but subject to the provisions in Section 19, paragraph 2 and in Section 17 at graphomate's own discretion and own expense, is entitled to (i) modify or replace the <i>graphomate product</i> to match the functionality of the original <i>graphomate product</i> but to no longer infringe upon the industrial property rights or copyrights of third parties, or (ii) to acquire additional rights of use for the licensee, or (iii) to take back the <i>graphomate product</i> with reimbursement of the license fee paid.</p> <p>4 graphomate is not liable for infringements of proprietary rights if they are based on editing or modification of the <i>graphomate product</i>, which was undertaken without the prior written consent of graphomate. graphomate is also not liable for infringements of proprietary rights stemming from use of the graphomate product other than that specified in the user manual or from use in conjunction with components not authorized by graphomate.</p>
<p><b>§ 20 Datenschutz und Referenzbenennung</b></p> <p>1 graphomate speichert Ihre Daten, soweit geschäftsnotwendig und im Rahmen des Telemediengesetz, des Telekommunikationsgesetz, des Bundesdatenschutzgesetz (BDSG-neu 2018) und der DatenschutzGrundverordnung (EU-DSGVO) zulässig.</p> <p>2 graphomate verarbeitet für die Auftragsabwicklung personenbezogene Daten und leiten die für diesen Zweck erforderlichen Daten an Dienstleister wie z.B. den Betreiber des SAP Store u.a. weiter.</p> <p>3 Der Lizenznehmer erklärt sich einverstanden, dass im Anschluss an die Installation die lizenzpflichtigen <i>graphomate Produkte</i> von graphomate zum Zweck der Lizenzkontrolle und Supportunterstützung einmalig folgende Informationen mittels verschlüsselter Verbindung an die Server von graphomate übermitteln:          - Seriennummer des Lizenznehmers und IP-Adresse,          - sowie eine vom Zeitpunkt der Installation abhängige</p>	<p><b>§ 20 Data Protection and References</b></p> <p>1 graphomate saves your data if necessary for business purposes and in accordance with the German Telemedia Act (Telemediengesetz), the Telecommunication Act (Telekommunikationsgesetz), the Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutz-Gesetz) and the General Data Protection Regulation (EU-GDPR).</p> <p>2 graphomate edits personal data for the processing of orders and transfers said data for this purpose to services providers, such as our e-commerce partner cleverbridge or the operator of SAP Store, amongst others.</p> <p>3 The licensee agrees that, following the installation of the licensed <i>graphomate products</i>, the licensee shall allow transfer of the following information one time via encrypted connection to the server of graphomate for license monitoring and support purposes:          - Serial number of the licensee and the IP address,          - as well as a product install ID dependent of the date</p>

<p>Installationskennung. Weitere persönliche Daten werden nicht übertragen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Wir nutzen Matomo (ehemals PIWIK) - eine Open-Source-Software auf eigenen Servern - zur statistischen Auswertung der Nutzung von Demo-Versionen der <i>graphomate Produkte</i>. Wir übertragen den Firmennamen, anonymisierte IP-Adresse, Zeitpunkt und Ort der Erstellung, Run oder Design-time sowie den Namen der BI-App. Weitere persönliche Daten werden nicht übertragen.</li> <li>5 Die datenschutzwürdigen Belange des Lizenznehmers werden von graphomate stets genau berücksichtigt und seine Daten selbstverständlich streng vertraulich behandelt. Die erhobenen Daten werden ausschließlich zu den oben genannten Zwecken von graphomate verarbeitet und genutzt.</li> <li>6 Lizenznehmer und Lizenzgeber ist es vorbehalten anderslautender Vereinbarung gestattet, die jeweils andere Partei als Referenzvertragspartner zu benennen und deren Logo zu verwenden.</li> </ol>	<p>of installation. Additional personal data shall not be transferred.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 We use Matomo (formerly PIWIK) - an Open-Source-Software with own servers - for statistical analyses of the use of Trial-versions of graphomate products. We use the company name, anonymised IP-address, time and place of using the Trial-version, run- or design-time and the name of the BI-App. Additional personal data shall not be transferred.</li> <li>5 The privacy protection interests of the licensee shall always be given special consideration by graphomate and the licensee's data shall always be treated as strictly confidential. The collected data will be processed and used by graphomate solely for the aforementioned purposes.</li> <li>6 Unless otherwise agreed upon, the licensee and licensor are permitted to name each other as a reference contract partner and to use their logo.</li> </ol>
<p><b>§ 21 Allgemeines</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 graphomate ist berechtigt, Subunternehmer mit der Durchführung der Pflege von <i>graphomate Produkten</i> zu beauftragen.</li> <li>2 Die Versendung oder Übermittlung von Leistungen seitens graphomate erfolgt auf Gefahr und Kosten des Lizenznehmers.</li> <li>3 Ansprüche aus dieser Vereinbarung kann der Lizenznehmer nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von graphomate abtreten oder übertragen.</li> <li>4 Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dem Lizenz- und Pflegevertrag und diesen Bedingungen ist, soweit gesetzlich zulässig, Kiel in Deutschland.</li> <li>5 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Kollisionsnormen und des UN-Kaufrechts.</li> <li>6 Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.</li> <li>7 Sollten Teile dieser Bedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Regelungen nicht. Die Parteien verpflichten sich vielmehr, die unwirksame Regelung durch eine solche zu ersetzen, die dem wirtschaftlich Gewollten am nächsten kommt. Änderungen dieser Bedingungen bedürfen der Schriftform. Gleiches gilt für die Aufhebung dieser Schriftformklausel.</li> </ol>	<p><b>§ 21 General Provisions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 graphomate shall be entitled to authorize subcontractors to perform the maintenance of <i>graphomate products</i>.</li> <li>2 The dispatch or transmission of services by graphomate occurs at the expense and risk of the licensee.</li> <li>3 All claims arising from this agreement can be assigned or transferred by the licensee only with the prior written consent of graphomate.</li> <li>4 Place of jurisdiction for all disputes arising under the License and Maintenance Agreement and these conditions, where legally permissible, is Kiel in Germany.</li> <li>5 This agreement is governed by the laws of the Federal Republic of Germany under exclusion of the conflict rules as well as of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.</li> <li>6 Additional verbal agreements have not been made.</li> <li>7 Should provisions of these conditions be partly or wholly invalid, then the other part of these conditions remains fully valid. Rather, the parties shall undertake to replace the ineffective provision with one that comes closest to the commercial intent. Amendments of these conditions require written form. That also applies to the cancellation of the written form clause.</li> </ol>